

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

VIDA OFICIAL

El ministro de Hacienda y los representantes vascos

Hablan varios ministros.-Noticias de Guerra.-Ya no hay Medalla del Trabajo

(POR TELEFONO) Madrid, 9.

EN ECONOMIA

En el ministerio de Economía se facilitó ayer por la mañana la siguiente nota oficial:

«La Sección cuarta del Consejo de Economía Nacional, continuando la reunión del día 6 del actual, se ha reunido en la mañana de hoy, asistiendo a la misma los señores González Peña, Lucio Cervera, Flores, Pumariega y Palmer, presidiendo el director general de Industrias y actuando como secretario el ingeniero jefe de la sección, señor Mellado.

Los vocales han presentado las ponencias que fueron objeto de proposición en días anteriores, discutiendo los puntos de vista principales en las mismas y acordó reunirse de nuevo en sesión para continuar sus trabajos el martes, día 13, a las nueve de la mañana.»

EN INSTRUCCION

El ministro de Instrucción al recibir al mediodía a los periodistas les dijo, hablando de la creación de Institutos, que en el Consejo de hoy presentará a la aprobación de sus compañeros un decreto en el que figuran las normas de creación de nuevos institutos, especialmente el de Ceuta, cuya estructura corresponde a las características del nuevo plan en el Bachillerato marruequi, ya que habrá de servir de base para adquirir el diploma que permite el ejercicio de determinadas profesiones intelectuales en Marruecos y derecho a participar en los cursos de la Escuela de Altos Estudios Orientales que se va a crear en Granada.

Dijo también que se había dirigido a los claustros docentes exhortándoles a que vigilen escrupulosamente el valor científico de los textos oficiales y añadió que para el próximo plan pedagógico habrá desaparecido esa clase de textos en absoluto.

EN HACIENDA

También el ministro de Hacienda recibió al mediodía a los periodistas y les manifestó que pensaba dar una referencia del discurso que había pronunciado en la asamblea celebrada en el Teatro Español para tratar del problema del paro, pues en el curso del mismo se había referido a la situación actual del presupuesto.

Con relación a este asunto adelantó el señor Prieto que el presupuesto alcanzará un déficit de 137.900.000 pesetas lo que unido a los gastos ferroviarios y otros, se elevará a un total de 500 millones.

Agregó que había recibido a una comisión de representantes de las Diputaciones vascas que fueron a exponerle sus puntos de vista con relación al concierto económico de aquellas con el Estado.

Los comisionados le informaron también de la visita que hicieron en la tarde de ayer al señor Alcalá Zamora para hacerle entrega del proyecto de Estatuto Vasco elaborado por las Comisiones gestoras.

Terminó diciendo que había puesto a la firma del presidente un decreto suprimiendo las sesiones de Bolsa que corresponden a los sábados.

EN GUERRA

El ministro de la Guerra, señor Azaña, dijo al mediodía a los periodistas que se hallaba excelentemente impresionado de la visita que el día anterior hizo a la Academia de Infantería de Toledo con motivo de la Fiesta del Ejército.

Añadió que el aumento de 25 céntimos concedido para que el soldado tenga una mejor alimentación, se incrementará en 15 céntimos a partir del 1.º de enero próximo.

Un periodista le preguntó sobre la llegada del general Cabanellas, que se le había concedido permiso para efectuar un viaje a la península y que si no lo había hecho aún se debía a que tenía deseos de pasar en Ceuta el día en que se celebrara la Fiesta del Ejército.

Se refirió luego a los retiros de los jefes y oficiales y dijo que facilitaría una nota, según la cual dos generales de división, los señores Díaz y García Moreno y Rodríguez Cano, piden el retiro e igualmente lo hace el general de brigada señor Paz Saralda. También piden el retiro los siguientes:

En Estado Mayor, un teniente coronel.

En Infantería, un teniente coronel y dos comandantes, 31 capitanes, 14 tenientes, 4 alfereces y un músico mayor de primera clase.

En Caballería, un comandante, 4 capitanes y 16 tenientes.

En Artillería, 3 capitanes, 14 tenientes y 6 alfereces.

En Ingenieros, un capitán y 4 tenientes.

En Intendencia, un comandante, un capitán y un alferez.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

ABOLICIÓN DE LA MEDALLA DEL TRABAJO

La "Gaceta" publica ayer un decreto declarando abolida la Medalla del Trabajo, creada por la Dictadura.

Subsistirán las pensiones que fueron concedidas en los casos de incapacidad para el trabajo por causa de accidente.

Se crean ahora pensiones para aquellos casos en que un obrero quedase inválido por accidente del trabajo y no tuviese derecho a la indemnización.

Las pensiones podrán ser hasta de tres mil pesetas, sin que puedan exceder en ningún caso de este tipo, y se concederán por el Instituto Nacional de Previsión mediante la formación del expediente oportuno.

UNA DISTINCIÓN PARA EL CUERPO DE CORREOS Y TELEGRAFOS

En el ministerio de Comunicaciones ha sido presentada una instancia solicitando que, como homenaje al Cuerpo de Correos y Telégrafos, se conceda a éste el privilegio de que ondee de manera permanente en el edificio central la bandera de la República, por haber sido el primero en que se izó la bandera tricolor el día 14 de abril.

Los periódicos liberales apoyan dicha iniciativa.

LAS RESPONSABILIDADES

La Comisión de Responsabilidades acordó ayer denegar la petición de libertad provisional solicitada por los generales que formaron parte del segundo Gobierno de la Dictadura.

LA VIDA EN VIZCAYA

Las máquinas de un periódico

Actuaciones del gobernador. - El oficio de "obrero sin trabajo"

(POR TELEFONO) Bilbao, 8.

LAS MAQUINAS DE «LA GACETA»

Esta mañana ha visitado al gobernador civil una comisión de maquinistas y mecánicos pertenecientes al personal obrero de «La Gaceta del Norte» para exponerle que si no se revisan y se engrasan las máquinas de componer y tirar, corren riesgo de estropearse, causándose así un gran perjuicio. E iban a solicitar permiso para poder penetrar en los talleres y proceder a esa revisión y engrase.

El gobernador encontró atendible la petición y recomendó a los obreros que se pusieran de acuerdo con el comisario de policía para que les señalara hora y día en que comenzar esa labor.

LOS SINDICALISTAS AUTONOMOS

También visitó al gobernador civil una comisión del Sindicato autónomo para expresarle el deseo de que se les permita reunirse, a fin de tratar de la busca y arrendamiento de un nuevo local.

El gobernador les indicó la conveniencia de que la petición la hagan por escrito y exponiendo concretamente los asuntos que han de tratarse en esa reunión.

REAPERTURA DE «BATZOKIS»

Pasados los momentos de agitación y en vista de que la efervescencia política ha pasado por el momento, el gobernador —según dijo a los periodistas— está dispuesto a autorizar la reapertura de los «batzokis» clausurados, de dos en dos o de tres en tres.

Cumpliendo esta decisión, para mañana tiene acordada la autorización de reapertura para los «batzokis» de Abando y Larrasquitu.

LA FABRICA DE LUCHANA

Dijo también el gobernador civil que anoche había conferenciado con el ministro de la Gobernación quien le dió orden, para que la transmitiera a la fábrica de productos químicos de Luchana para que el lunes vuelva a ser abierta admitiéndose a los obreros al trabajo.

Como se sabe, esta fábrica cerró porque a la Empresa no le convenía acceder a la solución dada por el Comité paritario.

LA FIESTA DEL EJERCITO

El gobernador, en su conversación con los periodistas, tuvo frases de elogio para la Fiesta del Ejército que se celebró ayer. Sobre todo hizo resaltar la confraternidad del pueblo con los soldados y con la Guardia civil, hecho muy expresivo y que revela una estrecha solidaridad.

VISITA A GORLIZ

Esta tarde, el gobernador civil se ha trasladado a Gorliz para visitar el Sanatorio Marítimo, que no conocía. En su visita le acompañaban varios médicos que le mostraron todas las dependencias del establecimiento.

El gobernador, a su regreso de Gorliz tuvo frases de gran elogio para la institución.

LO DE LOS «TRABAJADORES»

Se habla tanto de los «trabajadores» que quieren trabajar y no encuentran dónde que traigan hora de exponer lo que sucede.

En la Bolsa del Trabajo de Bilbao se ha presentado hoy uno de los contratistas de las obras de traída de aguas de Ordunte para lamentarse que de un lote de parados que le proporcionó la Bolsa del Trabajo, lote de 26 obreros, nueve abandonaron el trabajo sin justificar su ausencia, otro no se presentó.

mil pesetas, sin que puedan exceder en ningún caso de este tipo, y se concederán por el Instituto Nacional de Previsión mediante la formación del expediente oportuno.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

En Sanidad, cuatro capitanes y un médico y un capitán de la escala de reserva, dos farmacéuticos mayores y un farmacéutico de segunda. Además un veterinario de primera y otro de segunda.

En Oficinas militares, un oficial de segunda y un escribiente.

En Intervención, un interventor de distrito.

ACTUALIDAD POLITICA**Unas manifestaciones del Presidente y unos comentarios de Valdecasas, poco agradables**

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE
Después de las cuatro y media de la tarde llegó al Congreso el jefe del Gobierno, que dijo a los periodistas:

Llegó más tarde de lo que me proponía porque al dirigirme al Congreso he recibido una afectuosa y extensa carta del señor Jiménez Astúa. Lamento que sin haber sido suyo nada de la redacción de la nota motivo del incidente del otro día, lo pareciese por la lectura. En otra carta que le he enviado le doy esta explicación entre otras. Lamento lo ocurrido y queda liquidado el incidente.

Y ahora vamos a otra cosa. Hay cosas—dijo humorísticamente—un poco cómicas que sirven para distraer a ustedes y al público. Veo que ha pasado a ser tema periodístico el lugar del banco azul en que últimamente me senté. Por lo visto se olvida que en dos meses y medio me he sentado en todos los lugares del banco azul. He pasado por todos los sitios antes de la sesión del día 6 del actual. Y esto tiene dos explicaciones: una que siendo yo hombre sencillo nunca he creído que he recibido el encargo de representar un divino papel. No soy el encargado de representar un papel de esos, y además lo creo así, y la otra que como los ministros más asiduos a la Cámara suelen ser los que ocupan los últimos lugares del banco azul, me siento junto a ellos para cambiar impresiones, pues no soy de esos "tipos" estirados de los que en mi tierra se dice que "se tragan el molinillo de la chocolatera".

En aquel momento se acercó el ministro del Trabajo, y el jefe del Gobierno dijo:

—Llega usted en buen momento.

—¿Qué pasa?—preguntó el señor Largo Caballero.

—Nada, que se comenta mi cambio de sitio en el banco azul.

Y añadió:

—Mi amistad con don Francisco es del dominio público, pero ocurre lo mismo con Nicolau, Albornoz, Martínez Barrios y todos los demás ministros. Somos todos muy amigos. Por cierto, que a todos nos ha traído el señor Lerroux relojes. Pero el mío es de oro, sin duda por el papel divino que represento.

Todo se comenta. Si voto desde el banco azul, es una coacción; si lo hago desde los escaños, es un caso insólito... Si llego a votar desde el centro, será el acabose. Y yo pregunto: Si no puedo votar, ni hablar, ni sentarme, ¿tengo derecho a vivir?

Al terminar su charla con los periodistas, el señor Alcalá Zamora preguntó por su redactor de un periódico de la mañana, para contarle una anécdota. Todos, incluso el ministro del Trabajo, se dispusieron a oírla, pero el periodista requerido se llevó aparte al jefe del Gobierno, y los demás quedaron defraudados.

DICE EL SEÑOR VALDECASAS

Como se atribuía al señor Valdecasas la nota de la Comisión dictaminadora de la Constitución que dió lugar al incidente del martes, y se decía que entre el señor Valde-

casas y Alcalá Zamora había cierta enemistad, los periodistas preguntaron a dicho diputado:

—Pero qué es lo que le pasa a usted con el señor Alcalá Zamora?

—Nadie persigue al presidente. Es él el que se persigue. Hubo en la Comisión hasta tres ponencias, y la mía fué elegida por el señor Xirau, con la adhesión del señor Castrillo y otros.

“Creo que el señor Alcalá Zamora, aunque reconozco que obra de buena fe, ha venido perturbando todo propósito de elevación que España emprendió. Nosotros, los jóvenes, sólo sabemos combatir de frente y con claridad. Nuestro sentido de la responsabilidad no autoriza ataques a destiempo; pero Alcalá Zamora no puede despojarse del estilo del viejo régimen político ni de las habilidades clandestinas de aquella época. Esto los jóvenes españoles estamos decididos a extirpar de rizos.”

La Conferencia anglo india**Los extremistas nacionalsitas atacan a Gandhi**

LONDRES, 8.—Ayer se dieron por terminadas las conversaciones que comenzaron el viernes último entre algunos miembros de la llamada Conferencia de la Mesa redonda y el jefe nacionalista indio Gandhi. En estas conversaciones, que giraban acerca de la cuestión comunista, no se ha podido llegar a un acuerdo.

BOMBAY, 8.—La Prensa panindia y los oradores de diversos mitines nacionales critican con dureza creciente los lentes progresos de la Conferencia angloindia de Londres.

Las clases oprimidas se muestran descontentas de la insuficiencia de las exposiciones de Gandhi acerca de las verdaderas necesidades de la India. En un mitín celebrado en Bombay los concurrentes han votado por aclamación una moción censurando abiertamente la actitud de Gandhi en lo que concierne a sus deseos políticos y declarando que no aceptarán una Constitución que no tenga en cuenta dichos deseos. Uno de los oradores llegó hasta a afirmar que Gandhi era el juguete de los capitalistas y de los indios de Birmania.

El premio Nobel de literatura

ESTOCOLMO, 8.—La Academia de Suecia ha concedido el premio Nôbel de Literatura al escritor sueco Eric Axel Karlsilde, recientemente fallecido. El premio será entregado a la familia un mes antes de lo que se acostumbra, basándose en un artículo del reglamento de premios Nôbel para estos casos de fallecimiento. (United Press.)

HERNIADO

Juzgue usted mismo la diferencia

Son muchos los que para sacarle el dinero anuncian métodos, INYECCIONES, PEGOTES Y MARAVILLOSOS BRAGUEROS o cosas similares para la CURACION RADICAL DE LA HERNIA, y como esto es imposible en los adultos, creemos nuestro deber aconsejar a los pacientes que tengan el desacierto de creer tales absurdos, propongan a estos listos inventores no PAGAR NADA hasta que realmente les hayan curado tal y como le ofrecen (aunque sólo de palabra), y así se evitarán el ser engañados moral y materialmente, con gran perjuicio de su salud y de su bolsillo.

NOSOTROS, EN CAMBIO, SOLO LE GARANTIZAMOS QUE: al adquirir el inimitable HERNIUS, adquiere usted su salud y un bienestar tal, que jamás se acordará de su hernia, ni tan sólo que lleve aparato, pues tan diminuta filigrana mecano-científica sólo pesa gramos, no lleva tirantes de clase alguna y se amolda al cuerpo como la piel del propio interesado, reteniendo y reduciendo su hernia hasta la nada, permitiéndole todos los trabajos, esfuerzos y movimientos por arriesgados y difíciles que sean.

Cada aparato "HERNIUS" se entrega con una amplia garantía firmada de cinco a veinte años, durante cuyo tiempo gozará usted el total bienestar y la máxima seguridad.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA. "HERNIUS" invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado "GUIA DEL HERNIADO".

A todos los HERNIADOS interesa saber

Que el GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS" visitará en: SAN SEBASTIAN, GRATIS por seis horas, el MARTES 13 octubre, en el Hotel Europa, de nueve a una y de dos a cuatro.

AVISO IMPORTANTE.—Nuestro agente especialista visitará en: BILBAO, el LUNES 12 octubre, Hotel Inglaterra; PAMPLONA, el MIERCOLES 14 octubre, Hotel Perla.

CASA CENTRAL: Gabinete Ortopédico "HERNIUS" (Salvación del Herniado); Aragón, 277, entresuelo 2º (frente apeadero P. Gracia); Teléfono núm. 76.850. — BARCELONA.

El conflicto chino-japonés**Los aeroplanos nipones bombardean una ciudad china**

PEKIN, 8.—Doce aeroplanos militares japoneses han bombardeado hoy por la mañana la ciudad de Kingtcheu, importante estación de la línea férrea Pekín-Mukden. En esta ciudad se encuentra instalado provisionalmente el Gobierno de Mandchuria. El bombardeo ha causado grandes daños materiales y el número de víctimas, muertos o heridos, es bastante elevado.

PEKIN, 8.—Mr. J. G. Thompson, director británico del ferrocarril Pekín-Mukden, ha dirigido un telegrama al general Tchang Suez Liang, gobernador de Mandchuria, anunciándole que los aeroplanos japoneses han arrojado hoy 36 bombas sobre la ciudad de Kingtcheu. El citado bombardeo fue dirigido especialmente contra el edificio de la Universidad, donde se encuentran instaladas las oficinas del Gobierno provisional. El edificio quedó muy averiado. Los aeroplanos lanzaron también bombas sobre el depósito de locomotoras. Varios chinos murieron en una calle de la ciudad por la explosión de una de las bombas arrojadas por los japoneses.

SHANGHAI, 8.—La llegada de contratopederos japoneses a este puerto ha producido bastante agitación en la población china, por estimarse que pudiera ser la señal de un próximo desembarco de tropas japonesas.

Oficialmente se dice que tal desembarco no tendrá lugar por ahora.

MUKDEN, 8.—El comandante en jefe del ejército japonés de ocupación de Mandchuria, general Honjo, ha enviado 400 soldados de infantería y doce cañones para que ocupen la villa de Tchu Luho, situada en la línea férrea de Pekín-Mukden.

El envío de este destacamento obedece a haber recibido una confidencial el citado general japonés, según la cual se estaban concentrando un par de miles de soldados chinos en las cercanías del lugar donde unos bandoleros hicieron descarrilar recientemente un tren de viajeros.

Las tropas chinas arrojadas de Mukden por los japoneses marchan por las cercanías de la Gran Muralla para unirse a las restantes del general Tchang Suez Liang. Las tropas chinas continúan concentrándose en la región sur de Mandchuria.

GINEBRA, 8.—En vista de las últimas complicaciones que han surgido en el incidente chino-japonés, en los círculos de la Sociedad de Naciones se espera que M. Briand intervenga rápidamente para solucionar el conflicto antes de que tome caracteres de mayor gravedad, creyéndose que Briand es el único miembro del Consejo de la entidad internacional que puede desempeñar con éxito el papel de mediador amistoso entre los gobiernos de Tokio y de China. Se espera, desde luego, que el Consejo de la S. D. N. se reunirá el próximo día 14, como estaba acordado, para examinar la situación de Mandchuria.

Las operaciones de cambio en Austria

VIENA, 8.—A las nueve de la noche ha sido promulgado un decreto disponiendo que únicamente los Bancos nacionales, sin agentes autorizados, puedan negociar en cambio de moneda. Los contraventores serán castigados con pena de cárcel hasta cinco años y multa hasta 12.000 libras esterlinas. Todos los residentes en Austria, incluso los extranjeros, están obligados a declarar sus disponibilidades en monedas. (United Press.)

La crisis económica norteamericana

WASHINGTON, 8.—El gobernador del Banco de Reserva Federal ha anunciado al presidente de los Estados Unidos que el proyectado Banco de redescuento con un capital de 500 millones de dólares, podrá funcionar antes de que transcurran 48 horas. (United Press.)

WASHINGTON, 8.—Mr. Hoover pronunció un discurso en la Conferencia comercial panamericana y dijo que una de las principales causas de la depresión económica es elctoral empréstito para cosas no productivas. (United Press.)

La salud de Edison

WEST ORANGE, 8.—El parte de los médicos que asisten al sabio Edison dice que éste pasó la noche algo intranquilo, pero que ha desayunado bien y que el día lo pasa bastante animado. (United Press.)

La importancia de la industria**El Congreso Nacional
Maderero ha comenzado sus trabajos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

Ayer por la mañana se inauguró el Congreso Nacional Maderero. Presidió el ministro de Fomento, señor Albornoz, asistiendo numerosos delegados.

El secretario leyó la Memoria y el presidente pronunció breves palabras, haciendo resaltar la importancia del Congreso.

Habló a continuación el señor Elorrieta, aportando detalles y cifras demostrativos de la enorme importancia de la industria de la Madera y sus derivados en suelo español, como se acredita por el hecho de que la exportación de esos productos es más importante que la del aceite y el vino, que se consideraban como superiores.

Se refirió a la crisis resinera y del corcho y a las dificultades y quebrantos que ocasiona el problema de los transportes, pues se ha llegado a dar el caso que maderas enviadas desde Cuenca a Madrid han tardado dos años en llegar al punto de destino. Defendió la necesidad de que se vaya inmediatamente a trabajos de repoblación forestal para defender la riqueza maderera española.

El ministro de Fomento pronunció un discurso exponiendo los principios que le han movido a decretar la repoblación forestal y atenciones con ella relacionadas.

A continuación declaró abierto el Congreso.

Fué muy aplaudido.

Don José Ortega y Gasset enfermo

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

Desde hace unos días se encuentra enfermo don José Ortega y Gasset. Su estado no inspira temores.

Romanones "estatuario" o "cómo cambian los tiempos!"

(POR TELEFONO)

GUADALAJARA.—Anoche un grupo compuesto por más de un centenar de personas intentó derribar la estatua del conde de Romanones. El sereno avisó a la Comisaría lo que pasaba y la llegada de guardias hizo que se pudiese evitar la destrucción de la estatua.

Los de Alcoriza no quieren frailes ni aunque sean Paúles

TERUEL.—El vecindario del pueblo de Alcoriza se amontó al saber que iban a llegar varios PP. Paúles para vivir en el convento de los Escalofios del pueblo.

El vecindario se puso en la entrada del pueblo, y cuando llegaron en automóvil los indicados PP. Paúles, les impidió la entrada.

Intervino la Guardia civil y fué agredida por los vecinos, viéndose obligada a disparar y resultando gravemente herido un joven. Otro de los manifestantes falleció a consecuencia de la emoción que le produjo el ver que la Guardia civil hacía uso de los fusiles.

El gobernador civil marchó a Alcoriza y consiguió que el vecindario depusiera su actitud.

Los aranceles argentinos

BUENOS AIRES, 8.—El Gobierno ha decidido aumentar en un diez por ciento los derechos arancelarios ad valorem. (United Press.)

La cotización de la libra

LONDRES, 8.—La libra esterlina cerró hoy a 3'89 dólares. Igual cotización tuvo en la Bolsa de Nueva York. (United Press.)

Terremoto en Italia

ROMA, 8.—Comunican de Perusa que ayer se sintió una fuerte sacudida sísmica en el pueblo de Cascia. Los daños materiales son de bastante importancia, pero no ha habido que lamentar víctimas. El vecindario escapó al campo y pasó la noche allí, ante el temor de nuevos terremotos y posibles derrumbamientos de casas.

Para asunto productivo

se precisan personas activas, que visiten ultramarinos, carnicerías, pescaderías, bares.

En pueblos con coche o motocicleta

Apartado 520 MADRID

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

VIDA POLITICA**El doctor Marañón hace interesantes declaraciones**

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

El doctor Marañón ha hecho a un representante de la Agencia Fabra las siguientes manifestaciones:

"En realidad, después de las interviúes que he tenido, especialmente con periodistas franceses, poco puedo decir; pero por tratarse del primer periodista español con quien hablo en París, y aunque incurra en algunas repeticiones, procuraré decir algo nuevo.

Primeramente, he de expresar mi satisfacción por el hecho de que tras mucho tiempo de aíto e indiferencia haya despertado tan vigorosamente el espíritu ciudadano en España, dando un salto hacia adelante, de más de cuarenta años. Los españoles sienten hoy apasionadamente la política, y esto demuestra que nuestro pueblo es capaz de gobernarse a sí mismo.

A ello contribuimos mucho los universitarios e intelectuales españoles, que, convencidos de que con la Monarquía era imposible democratizar a España, trabajamos intensamente por la República."

Hablando de los problemas actuales, el doctor Marañón se refirió primeramente a la cuestión social y a sus derivaciones de huelgas y alteraciones del orden.

"Se trata—dijo—de convulsiones indispensables. El obrero español, especialmente el del campo, tenía jornales irrisorios y verdaderamente vergonzosos, y al exponer ahora sus reivindicaciones en un régimen de libertad y cuando se trata de que los obreros, como todos los trabajadores de distintas clases, gocen de una existencia digna y estén remunerados decorosamente, no tiene nada de extraordinario que al formular esas reivindicaciones lo hagan con alguna impaciencia y sin que ello signifique, como afirman algunos, ideas y doctrinas comunistas.

Pasados estos primeros momentos, el obrero español, inteligente y sensato, repudiará la violencia y todo se normalizará."

Refiriéndose después a la cuestión religiosa, el señor Marañón agregó:

"Todo el mundo, incluso muchos católicos, está convencido de que se imponía llegar a la libertad de cultos, separación de la Iglesia del Estado, secularización de los cementerios, etc.; pero, en mi opinión, no debe llegar en modo alguno a la expulsión de las órdenes religiosas y a la nacionalización de sus bienes; hay que tener en cuenta, ante todo, que existe en España un gran núcleo católico, y hacer eso equivaldría a crear una especie de guerra civil espiritual y un estado latente de protesta y descontento que incluso afectaría a la República.

Además, hay que considerar que, en realidad, la base de los beneficios de que disfrutaban las órdenes religiosas eran el favor oficial, y desaparecido éste y sometidas las órdenes a la ley común que rija la enseñanza, la industria, etc., puede considerárselas como inofensivas.

Refiriéndose a las derivaciones que la concesión por el Parlamento del voto a la mujer pueda tener en cuanto al problema religioso, el señor Marañón dijo que se exageraba mucho sobre la influencia del confesor.

"En primer lugar—añadió—, hay muchas mujeres que, aunque católicas, no se han confesado desde el día de la boda. Hay otras que lo hacen con más frecuencia; pero viendo sólo en el confesor la persona que puede absolverla

de sus faltas, sin considerarle como un director espiritual a quien se someten cuestiones ajenas a la religión. Existen también, claro es, las beatas y fanáticas—muchas porque sus maridos lo son igualmente—but pero esa especie de histerismo religioso, llamado a desaparecer, está refugiado con el espíritu libre de la mujer moderna, que estudia y se instruye, y que por tener criterio propio no puede someterse eiegamente al ajeno.

Creo, pues, que no hay peligro para la República con la concesión del voto a la mujer, y que no debe responderse a esa concesión con la exigencia de que se expulse a las órdenes religiosas, como preconizan algunos sectores parlamentarios.

Estoy de acuerdo, además, con lo expresado recientemente en una intervención por el ministro de la Gobernación, señor Maura, o sea que en las actuales Cortes no están representadas exactamente todas las ideas y tendencias; falta en ellas algo de representación de la derecha.

Como Cortes constituyentes que son, quizás podrán pecar de radicalismos demasiado avanzados; pero, integradas como están por personas inteligentes y de buena voluntad, creo que sabrán situarse en el justo medio, y tendrán en cuenta, ante todo, el interés de España.

Por otra parte, la expulsión de las órdenes religiosas plantearía el problema de la asistencia pública, pues no está España todavía en condiciones de atenderla sólamente con medios laicos, aparte de que en países en que la Iglesia está separada del Estado se utilizan los servicios de religiosos y religiosas en esa materia.

En la decisión que se adopte en la cuestión religiosa influirá mucho, a mi juicio, la actitud del señor Lerroux y del grupo que acudilla, y no hay que olvidar tampoco la actitud transigente del Vaticano. Confío en que se impondrá el buen sentido."

El señor Marañón terminó diciendo que el objeto de su viaje a París es exclusivamente profesional, y que aunque actuó activamente en la política cuando lo creyó necesario para España, no piensa continuar haciéndolo, sino que se dedicará al ejercicio de su profesión y a su labor universitaria, por creer que de ese modo sirve a España con más utilidad y mayor eficacia. (Fabra.)

A los riojanos

Para dar cuenta de los trabajos realizados por la Comisión gestora para la adquisición del local en que ha de instalarse el Círculo Riojano y de otros varios asuntos de gran interés para la colonia riojana, se convoca a todos los riojanos a una reunión que tendrá lugar en el bar-restaurante "La Reja" (calle Esterline, 12) el próximo domingo, 10 del octubre, a las tres de la tarde.

Se hace un llamamiento a todos los riojanos para que asistan a esta reunión, en donde quedará organizado el Círculo Riojano.—La Comisión.

Alquilo piso amueblado

céntrico, temporada invierno; lavabos con agua corriente en todas las habitaciones.

Informarán: Easo. 4. portera.

Amigos de Aralar

Lareunión del domingo en Igaratza

Nada más que principiar a divulgar la noticia de dicha reunión y cubrirse un autocar, todo ha sido uno. Esto demuestra el deseo que existía de realizar una excursión colectiva al incomparable refugio de Igaratza, emplazado por L. A. de A. en el corazón de la no menos incomparable sierra de Aralar, cualquiera que fuera el motivo a que obedeciera, pues hay "hambre" de monte después del verano "chachu" que acabamos de finiquitar, si es que en realidad se puede llamar verano a esos tres meses calamitosos en los que Febo nos ha tomado el cabello despiadadamente, apareciendo de tarde en tarde y entonces con unos rayos de tan pocas calorías que parecen anémicas, y a punto hemos estado de enviarle una botella de aceite de hígado de bacalao para que se fortaleciera y luciera con el esplendor de otros años, pues una cosa es que no quiera en estas latitudes achicharrarnos como en las llanuras castellanas, pero siquiera que apretase un poquitín para ennegrecer la piel y darnos cuenta de su existencia.

En fin, que en esos tres meses por querer dedicarlos a la playa y al mar, dejando relegado el montañismo, no hemos hecho ni una cosa ni otra, y ahora que hemos entrado en la otoñada con sus clásicos días de viento Sur o "egoalze", y amaneceres y atardeceres con nubes rojizas y ambiente tibio, el que más y el que menos quiere desquitarse del mal sabor de boca del veranillo de marras, consagrando sus actividades a un montañismo intenso, salpicado con algunas salidas de caza—montañismo armado—, en espera de las tormentas o de algún bandolero del codificado "baso-ollo", agazapado tras la parada, en estas mañanas de viento templado y de ilusiones cálidas, tras haber pasado la noche, o gran parte de ella, en pleno monte.

Las inscripciones para los autocars soiamente se admitirán hasta el sábado al mediodía; así que recomendamos a todos los que tengan deseos de acudir a Igaratza el próximo domingo que no dejen para última hora la solicitud de plaza, pues peligrará que se queden en tierra y luego las lamentaciones serían tan tardías como inútiles.

A unos 200 metros del refugio, justamente en el límite de nuestra provincia con Navarra, que es al mismo tiempo la divisoria de las vertientes del Cantábrico y del Mediterráneo, ha sido instalado un magnífico pluvionivómetro totalizador, cuyo objeto es el de contribuir al conocimiento de la valoración cuantitativa de las aguas vertidas, en este caso, en la sierra de Aralar. Este pluvionivómetro ha sido mandado colocar por la "Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro" y ha sido el popular futbolista y competente ingeniero René Petit el que en persona ha estado instalando días atrás el citado aparato, que por sus grandes dimensiones no pudo subirse en el auto "oruga" de don Ramón Irazusta, habiéndose tenido que "fletar" expresamente un carro para trasladarlo hasta Errenaga. La Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro ha querido instalar ese aparato a la vista del refugio de Igaratza, para que quede bajo la protección de Los Amigos de Aralar, y el próximo domingo cuantos lleguen hasta el refugio podrán contemplar el extraño y gigantesco artefacto, y esperamos que todos vean para que no se le ocazone desperfecto alguno y pueda servir eficazmente para el uso a que se le destina, a cuyo efecto de cuando en cuando se procederá a la medición del agua y nieve caída en su interior y poder deducir, en consecuencia, la valoración cuantitativa anual, cuya finalidad persigue la Confederación indicada en todas las montañas y sierras cuyas aguas vierten al caudoso Ebro.

Aquí L. A. D. A.—Radio Tuduri.—S. Francisco, 23; teléfono 70, Tolosa, a cuyas direcciones deben cursarse todas las solicitudes para los autocares y antes de las doce del mediodía del próximo sábado. El precio del asiento es de 55 pesetas; la salida de Tolosa a las siete y media de la mañana; el regreso de Lizarrusti se emprenderá a las seis y media de la tarde, y si alguno quiere saber más detalles, que el domingo hará un magnífico tiempo, y si no... al tiempo, y el que no se convenza, que consulte a Irazusta.—

La crisis financiera británica**El carácter de las próximas elecciones**

LONDRES, 8.—Las elecciones generales que se celebrarán en la Gran Bretaña el próximo día 27 van a presentar, por primera vez en la Historia de Inglaterra, la particularidad de que no estarán basadas en doctrinas y programas de partidos, sino en la actitud particular de cada candidato en la cuestión en litigio; es decir, en la manera de resolver la crisis económica y financiera del país.

Las elecciones van a hacerse, en realidad, en pro o contra del programa del Gobierno de unión nacional. Si la mayoría se pronuncia en favor de dicho programa, ello supondrá la continuación del actual Gobierno, y si ocurriese lo contrario, ocuparía el Poder un Gobierno laborista-liberal, a cuyo frente estarían los señores Henderson o George. De todos modos, y encontrándose divididos los liberales, parece indudable que este partido va a desaparecer del juego político y que sus componentes engrosarán las filas conservadoras o laboristas, viéndose con ello al tradicional sistema de los dos grandes partidos políticos.

Las agrupaciones políticas que se disputarán el día 27 los votos de los electores estarán integradas como sigue: conservadores, Mac Donald y Snowden y una veintena de laboristas y unos cuantos liberales. Frente a éstos aparece el bloque formado por la casi totalidad de los laboristas y por los liberales que, fieles a las doctrinas de Lloyd George, siguen siendo librecambistas decididos.

El primer grupo se presenta a la lucha electoral con un programa proteccionista. El otro tiene un programa más variado, pero tiene una parte común en lo referente a cambios y tarifas.

LONDRES, 8.—Mac Donald ha publicado un manifiesto electoral, en el que hace un llamamiento a la unión nacional y pide que el Gobierno que pueda resultar de las elecciones sea libre para poder establecer tarifas aduaneras y realizar acuerdos económicos con los Dominios y Tratados comerciales con el Extranjero. Dicho manifiesto dice que es preciso que el apoyo nacional sea dado a una política de gobierno en forma que no ofrezca la menor duda. Además, es necesaria una elección de resultado tan claro que el mundo entero comprenda perfectamente la voluntad del pueblo británico de formar un bloque en este tiempo de dificultades nacionales y de adoptar cuantas medidas sean necesarias para poner a la nación y a su crédito en una situación inatacable.

Círculo Mercantil**Exposición de fotografías**

Hoy, viernes, a las cuatro de la tarde, según anunciábamos ayer, se inaugura la exposición de fotografías artísticas sobre nácar, marfil y cristal del notable artista Castro Reyes.

La exposición está situada en la galería alta del salón principal del Círculo.

Será crecido el número de asociados y personas de sus familias que desfilarán por el Mercantil para admirar la bella colección de fotografías expuestas.

Vida Republicana

El Partido Republicano Radical-socialista de San Sebastián ha enviado a Madrid el siguiente telegrama:

Diputado Baeza Medina. Congreso. Madrid.—Partido Republicano Radical-socialista acató con entusiasmo programa aprobado en Congreso nacional en 27 septiembre 1930, se verá defraudado en sus naturales aspiraciones si minoría radical-socialista dejara de defender en las Cortes algo de lo que su ideario contiene. Es preciso demostrar que nuestro Partido es el mismo en el periodo electoral, en los escenarios o en el banco azul. Iniciamos propaganda provincial.—La Directiva."

EL BILBAINO

La Casa **Especialidad** **S. Marcial, 13**
más **en** **BACALAO** **Tell. 13937**
acreditada **de** **todas**
por **las** **clases**
la calidad y **Sucursal**
precio de **San Martín, 30**
todos **P. del Buen Pastor**
los artículos **Telé. 14089**

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos.

La señorita Carmen Uranga y Arzac

DE LA CONGREGACION DE HIJAS DE MARIA

Falleció el dia 1 del corriente, a los 19 años de edad**Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.****R. I. P.**

Su desconsolada madre, doña María; hermanos, doña Pilar, don José, don Bibiano, don Miguel, don Francisco, y doña María; hermana polifrica, doña María Cruz Arrieta; la razón social "Viuda e Hijos de José León Uranga", primos y demás parientes, SUPЛИCAN a sus amistades se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la función de DEJA-VELA que se celebrará hoy, VIERNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de esta villa, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Todas las misas disponibles que se celebren hoy en la iglesia parroquial de Rentería, convento de Religiosas Agustinas, Hospital, capilla de las Hijas de la Cruz, Santuario de Iciar, basílica del Santo Cristo de Lezo y altar de la Buena Muerte de la residencia de los PP. Jesuitas, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Domicilio: "URANGA-ENEA". Gabirrotxa.

RENTERIA, 9 de octubre de 1931.

LOS ASUNTOS SOCIALES

Una reunión de Municipios y fuerzas vivas

Los asuntos económico-ferroviarios.-La situación en Andalucía.-Varias noticias

(POR TELEFONO) Madrid, 9.
PARA RESOLVER EL PROBLEMA DEL PARO

Ayer por la mañana, en el Teatro Español, y bajo la presidencia del ministro de Hacienda, se celebró una importante asamblea en la que estaban representados todos los Municipios españoles para estudiar y proponer al Gobierno las medidas que cabe aplicar con la mayor urgencia posible, para resolver la crisis del paro forzoso.

El señor Prieto pronunció un discurso saludando a todos los representantes de provincias y exhortándoles a que realizaran una labor que permitiera señalar normas con que resolver el importante problema que se debatía.

LA CUESTION FERROVIARIA

En el ministerio de Fomento se facilitó ayer la siguiente nota:

«El ministro de Fomento ante la nota publicada ayer en los periódicos por los representantes de los Consejos de las Compañías de los Ferrocarriles del Norte y de Madrid a Zaragoza y Alicante, expresando sus actividades con referencia al aumento de la tasa de los carbones, peticiones de mejoras de haber por parte del personal y lo actuado por el Consejo Superior Ferroviario, se cree obligado a hacer algunas declaraciones que respectan a estos tres asuntos.

Considera excesivo el gasto expresado por las Compañías de cinco millones de pesetas por año, como consecuencia de la concesión del aumento de la tasa del carbón. No hay que olvidar que tanto la Compañía del Norte como la de Madrid-Zaragoza-Alicante, tienen minas propias con las que atienden en una parte a su consumo y que la parte de carbón que les resta por

comprar es de procedencia inglesa, cuya adquisición no puede suponer un mayor desembolso y menos en momentos en que la libra ha sufrido una baja importante.

La mejora de haberes del personal es asunto que se halla en estudio de la Conferencia instituida al efecto y en la que tienen representación las Compañías y es de presumir que los puntos de vista a discusión y los de las demás representaciones serán al objeto de emitir el dictamen que habrá de servir para la resolución que en su día haya de dictar el Gobierno.

En cuanto a la tercera parte de la nota de los representantes de las Compañías conviene advertir que, sin desconocer los intereses legítimos del capital privado invertido en los ferrocarriles, tampoco pueden olvidarse las numerosas aportaciones que en el transcurso de los años ha venido haciendo el Estado, hasta constituir una masa de capitales por cuyos intereses no menos legítimos deben velar los representantes de la Administración en el Consejo Superior Ferroviario.

Con toda actividad, como se recaba en la nota de los representantes de las Compañías, serán realizados los trabajos de redacción del nuevo Estatuto que se presentará a las Cortes, para regular definitivamente toda clase de garantías una situación que, establecida de manera especial por la Dictadura, viene siendo incumplida con evidente daño para todos. *

ALMERIA.—Los ferroviarios del Sur de España han presentado, según se anuncia, en el Gobierno civil los oficios anunciando la huelga, que será declarada pasado el plazo legal de ocho días.

En la misma fecha irán al paro respondiendo a las órdenes cursadas, las subsecciones

de Málaga, Sevilla, Cádiz, Utrera, Jerez de la Frontera, Córdoba, Puente Genil, Bobadilla, Martos y Granada.

El conflicto entraña una gran importancia pues su planteamiento supondría la inmovilización de la mayoría de los servicios de transporte en casi toda la región andaluza.

LOS OBREROS DEL PUERTO DE BARCELONA

BARCELONA.—La situación en el puerto continúa estacionaria. Se mantienen las precauciones.

En el muelle de Poniente se encontraron unos 80 obreros, que realizaron algunas operaciones de descarga de mineral.

En el muelle de España la situación sigue siendo la misma.

Los ánimos continúan excitados.

LA SITUACION EN CORDOBA

CORDOBA.—Apenas llegado a los pueblos en que hay cierta agitación, ha publicado el delegado del gobernador civil un enérgico bando. Asegura en él que garantizará la libertad de trabajo y que los bandoleros que se han lanzado a merodear por los campos serán cazados como tales.

Se alude con estas medidas a la actitud en que se ha colocado cierto número de campesinos, que armados invaden algunos campos causando en ellos daños de importancia.

LA SITUACION EN VILLANUEVA

CORDOBA.—Han regresado de Villanueva el gobernador civil y los periodistas que fueron a dicho pueblo para enterarse personalmente de la gravísima situación creada por la actitud revolucionaria de los obreros del campo.

Desde luego, se ha comprobado que la huelga es revolucionaria y está dirigida por elementos comunistas. Los revoltosos saquean los cortijos, destruyen las cosechas y matan o mutilan el ganado.

El delegado gubernativo ha manifestado que garantiza la libertad del trabajo y que para ello está dispuesto a emplear todos los medios necesarios. Ha advertido que la fuerza pública tiene orden de disparar contra los revoltosos y ha aconsejado al vecindario que cuando se produzcan desórdenes no se asome a las ventanas, para evitar posibles desgracias.

Han llegado cuarenta parejas de la Guardia civil, de caballería e infantería, y después de restablecer el orden en el pueblo han salido al campo para hacer otro tanto.

Han sido clausurados todos los centros obreros del pueblo y ha sido detenido el jefe de Policía del mismo, que era el cabecilla principal del movimiento revolucionario.

En registros domiciliarios efectuados han sido encontradas muchas armas de fuego y municiones.

Han sido destituidos el alcalde, ocho concejales monárquicos y cuatro concejales comunistas.

El gobernador ha ordenado a la Guardia civil que no parlamente con los obreros sublevados y que indique a éstos que tienen que entregarse sin condiciones.

UNA AGRESION

SEVILLA.—En el pueblo de Gilena un grupo que se encontraba a la puerta del Centro Socialista agredió con palos y armas blancas al encargado de la central eléctrica, Rafael Holgado, causándose varias heridas.

EL CIERRE DE LA CONSTRUCTORA NAVAL

CADIZ.—El gerente de la Constructora Naval de San Fernando ha insistido en su criterio de mantener cerrados los talleres de la misma, en vista de la huelga que declararon los obreros.

Seguimos LIQUIDANDO

todas las existencias con un

30 por 100 de rebaja

Impossible vender más barato

Impermeables - Trincheras - Checos**Gabardinas - Gabanes cuero****PRECIOS RUINOSOS****Boulevard, 1**Frente al teatro
Victoria Eugenia**Oquendo, 2**

9 de Octubre

La voz de Guipúzcoa

Página 7

LA CUESTION RELIGIOSA

Se está laborando con una plausible serenidad por todos los grupos parlamentarios**Cabe esperar una solución que satisfaga las aspiraciones del país**

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

LA ENMIENDA DE ACCION REPUBLICANA

La enmienda que Acción Republicana presenta al artículo 24 de la Constitución y que, como fórmula de avenencia, ha sido sometido a las demás minorías parlamentarias, dice así:

«Los diputados que suscriben tienen el honor de someter a la consideración de las Cortes la siguiente enmienda al artículo 24 del proyecto de Constitución:

Artículo 24.—Se establece la separación de la Iglesia y el Estado.

La Iglesia católica será considerada como corporación de derecho público.

Igual calidad podrán tener las demás confesiones religiosas que lo soliciten, si por la constitución y número de sus miembros ofrecen garantías de permanencia.

El Estado no podrá sostener, favorecer ni auxiliar económicamente a las Iglesias, asociaciones e instituciones religiosas.

Un Estatuto votado como complemento de esta Constitución, establecerá el régimen aplicable a la Iglesia católica y sus ministros.

Asimismo las Cortes Constituyentes determinarán en una ley qué Ordenes religiosas serán disueltas y las condiciones especiales aplicables a cada una de las que subsistan.»

Las primeras impresiones eran las de que los socialistas y radicales-socialistas no se conformaban con la fórmula de Acción Republicana.

LA ENMIENDA DE LA MINORIA CATALANA

Por su parte la minoría catalana presenta al artículo 24 de la Constitución la siguiente enmienda:

«Todas las confesiones religiosas serán consideradas como Asociaciones sometidas a las leyes generales del país. El Estado no podrá sostener, favorecer ni auxiliar económicamente a iglesias, asociaciones o institutos religiosos. El Estado disolverá las Ordenes religiosas y nacionalizará sus bienes. Las asociaciones dedicadas exclusivamente a beneficencia podrán continuar prestando sus servicios, sometidas a las leyes de la República, mientras el Estado, las provincias y los Municipios crean las instituciones laicas que deban sustituirles.

EL GRUPO AL SERVICIO DE LA REPUBLICA

Se espera con gran interés conocer la actitud que en la cuestión religiosa habrá de adoptar el grupo parlamentario del Servicio a la República. Las impresiones en la mañana de ayer eran las de que este grupo es partidario de una fórmula moderada, y el señor Ortega y Gasset (don José), defenderá este criterio de la Agrupación.

LARGO CABALLERO OPTIMISTA

El ministro del Trabajo al recibir al mediodía a los periodistas hizo las siguientes manifestaciones en orden a la cuestión religiosa:

—Me siento optimista en lo que afecta al debate que esta tarde ha de iniciarse en la Cámara acerca de la cuestión religiosa. Creo que se llegará a un acuerdo mediante una fórmula en la que coincidan todos los grupos parlamentarios, al igual que ha ocurrido en uno de los asuntos más importantes de la Constitución, cual es el relativo a la propiedad. Espero que en la cuestión religiosa sucederá lo mismo.

No puedo adelantar a ustedes nada acerca de los acuerdos que habrán de adoptar esta tarde los socialistas, ante los que informaré el ministro de Justicia. Lo que verdaderamente lamenta es la intransigencia en que se han colocado los miembros de la minoría vasconavarra, que es inadecuada para el momento presente. Así como los socialistas hacemos un enorme sacrificio para llegar a una fórmula de transición, sobre todo después de lo acordado en el Congreso nacional del Partido, que se mostró decidido por las medidas radicales en este asunto, estimamos que las extremas derechas deben ir al debate en términos más conciliadores; pues si todas las minorías se obstinan en mantener sus respectivos puntos de vista, no hay forma de llegar en los problemas a una solución de concordia.

DICE EL PRESIDENTE

También el jefe del Gobierno habló al mediodía a los periodistas acerca de la cuestión religiosa, y les dijo:

—He recibido a una Comisión de señoras de todas clases y edades. Se presentaron muy respetuosamente y ya supongo que estarán ustedes al tanto de lo que han venido a pedirme. También esta tarde recibiré otras comisiones.

He recibido asimismo numerosas felicitaciones de personas que me invitan a persistir en la línea de conducta que me he trazado y a las cuales quiero contestar públicamente, por medio de ustedes, pues no puedo hacerlo personalmente; y para que les digan que siga firme en mis propósitos, pase lo que pase.

También ruego a ustedes que con motivo del debate que comienza esta tarde hagan público mi deseo de que se imponga la serenidad, hoy más necesaria que nunca, ya que es fácil lograrlo sólo con tener presente que esta consideración no se debe olvidar.

El problema que se va a plantear al Parlamento es un problema político y no religioso, según entienden algunos. No es cuestión de dogma, sino de Derecho, de Justicia y de Libertad. Y hay que salvar esas normas de la conveniencia nacional.

LOS SOCIALISTAS

Ayer por la tarde antes de la sesión del Congreso se reunió la minoría socialista para adoptar acuerdos relacionados con la cuestión religiosa. Asistieron los ministros de Justicia, Trabajo y Hacienda.

Las discusiones fueron muy vivas, interviniendo los señores Prieto, Largo Caballero, De Francisco y otros.

Se acordó que el señor De los Ríos pudiera proponer soluciones al problema religioso, pero con carácter meramente informativo.

El señor De los Ríos dijo que en estas condiciones no podría intervenir, y en vista de eso se procedió a nueva votación, y por 56 votos contra 25 se acordó que el señor De los Ríos hablara en nombre propio.

Por la noche debía celebrar la minoría socialista nueva reunión, pero ésta se aplazó hasta hoy.

MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO

El señor Guerra del Río hablando ayer por la tarde con los periodistas dijo que había hablado con personalidades de los diversos sectores políticos para ver de llegar a una fórmula de avenencia en la cuestión religiosa. Añadió que espera que al fin se llegará a un acuerdo en el que imperie un sentido republicano, pues en caso contrario se juegan las predicciones de toda la vida.

Se irán haciendo concesiones paulatinamente, pero siempre se irá avanzando en un sentido izquierdista.

UNA OPINION DE LMINISTRO DE MARINA

El ministro de Marina hablando con los periodistas acerca de la cuestión religiosa dijo:

—Creo que la Federación Gallega impondrá modificaciones a una fórmula transaccional del problema religioso. Yo con mi serenidad impenetrable presencio los hechos porque sé que si esto no se arregla en la Cámara dentro de cuatro días se resolverá en la calle y yo me calentaré las manos en la hoguera.

DON SALVADOR MADARIAGA

Don Salvador Madariaga, dijo anoche después de la sesión:

—Mañana expondré mi criterio. Es menester echar la llave a los jesuitas para evitar que puedan colarse por ningún agujero. Esto es fundamental para la República.

SANCHEZ GUERRA

Don José Sánchez Guerra hablando de la cuestión religiosa decía anoche:

—Para los católicos es un grave peligro

tratar de mejorar las posiciones conquistadas, porque a veces por querer ganar una pulgada se echa a perder todo lo ganado.»

DON DIMAS MADARIAGA

Dicía por su parte don Dimas Madariaga: —Los católicos de España y muy especialmente los del Norte, están decididos a no permitir la expulsión de las Ordenes religiosas, y de acuerdo la expulsión será necesario enviar al Norte un verdadero ejército para que el acuerdo se ejecute.

LA MINORIA PROGRESISTA

Ayer se reunió la minoría parlamentaria progresista acordando dejar a sus componentes en absoluta libertad para tratar el problema religioso.

LA MINORIA AGRARIA

La minoría agraria parlamentaria acordó en su reunión de ayer mantener el criterio católico, pero sin intransigencias.

Información de Navarra**El mitin republicano se celebrará el domingo con asistencia de los ministros señores Domingo, Prieto y Azaña**

(POR TELEFONO)

Pamplona, 8.

LA PAZ EN CARCASTILLO

Cuando hoy ha recibido a los periodistas el gobernador interino de Navarra, les ha comunicado que los jornaleros de Carcastillo se habían apaciguado.

Añadió el gobernador que la instancia que el día anterior trajeron a Pamplona los comisionados de Carcastillo, había sido enviada a la Diputación para que ella resuelva.

EL MITIN REPUBLICANO

Esta tarde han sido fijados en la ciudad y, seguramente en la provincia, unos pasquines anunciando para el próximo domingo la celebración del grandioso mitin republicano, en el que han de hacer uso de la palabra los ministros Indalecio Prieto, Manuel Azaña y Marcelino Domingo.

Ni qué decir tiene que la expectación no ha decaído a pesar de las dos suspensiones o aplazamientos que ha tenido este acto.

OTRA QUEJA CAMPESINA

La Unión General de Trabajadores de Los Arcos, ha dirigido un escrito de queja al gobernador civil porque los propietarios de viñedos de aquella demarcación eligieron a mujeres y niños para las operaciones de la vendimia, dejando parados a los hombres.

El gobernador interino ha recomendado al alcalde de Los Arcos que reuna a los trabajadores del campo para que resuelva con ellos esta cuestión.

Movimiento obrero**ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA DE GUIPUZCOA****A la dependencia en general**

Compañeros: Mañana, sábado, a las nueve y media de la noche, en los locales de la Escuela de Declamación Vasca, tendrá lugar la asamblea magna organizada por la Asociación de Dependientes, en la que tomarán parte destacados elementos de la Asociación, entre ellos los compañeros de Bilbao, Madrid y Barcelona.

Camaradas: Asociados y no asociados, es necesario que hagais acto de presencia, pues es de gran transcendencia para nuestra clase, vista la intransigencia en la que se ha colocado la Patronal. — La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DE TRAMOYISTAS Y AFINES
(Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general ordinaria para el próximo domingo, día 14, a las once de la mañana. Los asuntos a tratar son de gran interés, por lo que se ruega a todos la asistencia.—La Directiva.

SINDICATO DE PESCADERIAS

(Sección Pasajes)

Convoca a todos sus afiliados a una asamblea general extraordinaria para el 10 de los corrientes a las diez de la mañana. Siendo los asuntos a tratar de importancia, se ruega la más puntual asistencia. — El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS DEL MUEBLE

Se convoca a una asamblea extraordinaria para hoy, a las siete y media de la tarde, en nuestro domicilio social, San Jerónimo, 25, bajo. Por tratarse de un asunto de sumo interés, se os ruega la más puntual asistencia. — El Comité.

CONVOCATORIA

A los obreros galleteros de Hernani, se les convoca a una reunión para hoy, viernes, 9 de octubre, a las siete de la noche, con objeto de tratar asuntos que se relacionan con la cuestión de mejoras en la industria.

Como viene**Sobre un manifiesto**

Se nos ruega la publicación de la siguiente nota:

Los firmantes han visto con sorpresa que sus firmas aparecen al pie del manifiesto publicado por la Liga Anticlerical Revolucionaria, para lo que no han dado su autorización, y cuyo texto desacuerda y con el cual están desacuerdos.—Luis Eleigaray, Ramón San Sebastián, Cipriano Martínez Gomendio.

Posteriormente hemos recibido análoga carta de don Evaristo Ruiz.

Un éxito sobre el voto femenino

Con suma atención he leído los temores que para "Ge-Ge" supone la concesión del voto a la mujer española mayor de veintitrés años. Temores análogos a los descritos por "Ge-Ge" se oyen por doquier. Es mucha la gente que ya "ve" el grave peligro que amenaza a la joven y mimada República. Todos estos pesimistas, segados quizás por su profundo amor al régimen republicano, lo ven todo negro. Y tan negro lo ven, que ante su mente no cruza otro temor que ese: ¡el negro! ¡El negro de las sotanas y el confesionario!

Es cierto, sí, que el clero se apoderará de muchas que llevan la mantilla sobre la cabeza y ágilmente, como buenos reclutas, echan rodilla en tierra. Pero, ¿quiénes serán esas mujeres? Las mismas de los que en las elecciones del 14 de abril, 28 de junio y 4 de octubre votaron contra la República. Es natural que la mujer vaya con su marido...

En cambio, por otro lado, corren otros aires. Aires puros de libertad. Aires sanos de justicia social. Son los aires que respiramos en el humano campo del socialismo. Los aires emancipadores que, en un día no muy lejano, han de ser los que radicalmente curen a esta sufrida y enferma Humanidad.

Nosotros, los socialistas, nos sentimos tan animados para la lucha que se avecina, que aunque queramos no podemos temer el voto de la mujer. ¿Por qué? Sencillamente, porque tenemos seguridad en nuestro ideales. Por cuyos ideales toda mujer e hija de los militantes socialistas votará resueltamente, convencidamente.

Y si los republicanos saben convencer igualmente a sus mujeres e hijas, ¿qué pasará? Pues que la "Niña", en vez de contar con los cuidados del padre solamente, contará con el cariño y amor de la madre, que es el amor verdadero.

Ya lo sabéis, republicanos: el voto femenino, tan tenazmente defendido por los socialistas, no es un peligro. Peligro sería si vosotros no lo traseis la unión política matrimonial con vuestras mujeres, dejando huérfana de madre a la querida "Niña" de nuestros amores... ¡Conque tenedlo presente para cuando la Historia nos juzgue: no sois responsables de abandono!

M. I.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

“ALMACEN DE CONFECCIONES” / Urbieta, 32 / San Bartolomé, 3**donde podrá V. hacer sus compras a precios asombrosos****PRECIOS DE ALGUNOS ARTICULOS**

Pañuelos caballero	a 0'15, 0'20 y 0'25	Toallas felpa grandes	0'45
Ligas caballero a	0'25	Toreras señora, punto inglés	1'25
Camisas mahón azul caballero	2'75	Kimonos señora franela	6'50
Camisas fuertes	3'60	Kimonos señora otomán	6'90
Calzoncillos cortos fuertes	1'50	Camisetas caballero de 4'50 a	4'75
Camisas percal	2'75	Bombacho pintor	2'80
Calcetines caballero fantasía	0'55	Bombacho azul cruzado	2'90
Calcetines punto aguja	0'35</		

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento

Los conciertos de la banda

Ocupaba la presidencia el señor Zaldua (don Antonio), que había recibido varias visitas durante la mañana, despachando abundante firma.

Dijo a los periodistas que se había recibido una comunicación del Consejo de Administración del Gran Casino, accediendo a la petición que se le hizo para que los domingos y días festivos de buen tiempo, puedan celebrarse en el quiosco del Casino los conciertos de la Banda Municipal.

Comedores económicos

Las comidas servidas el miércoles fueron: 1.204 gratuitas y 81 de pago.

De la sesión plenaria

Al reseñar la sesión municipal del miércoles, omitimos involuntariamente el nombre del señor Noya entre los concejales que votaron la moción presentada por la minoría socialista acerca de la cuestión religiosa.

En honor a la verdad hacemos esta aclaración.

Diputación

Regreso del Sr. Treku

El señor Treku, que estuvo en Madrid al frente de la comisión que ha ido a hacer entrega al Gobierno del escrito sobre el Estatuto Vasco, regresó ayer, para asistir a la boda de su hijo, don Manuel.

La Caja de Ahorros

Ayer celebró reunión la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial, para el despacho de varios asuntos de trámite.

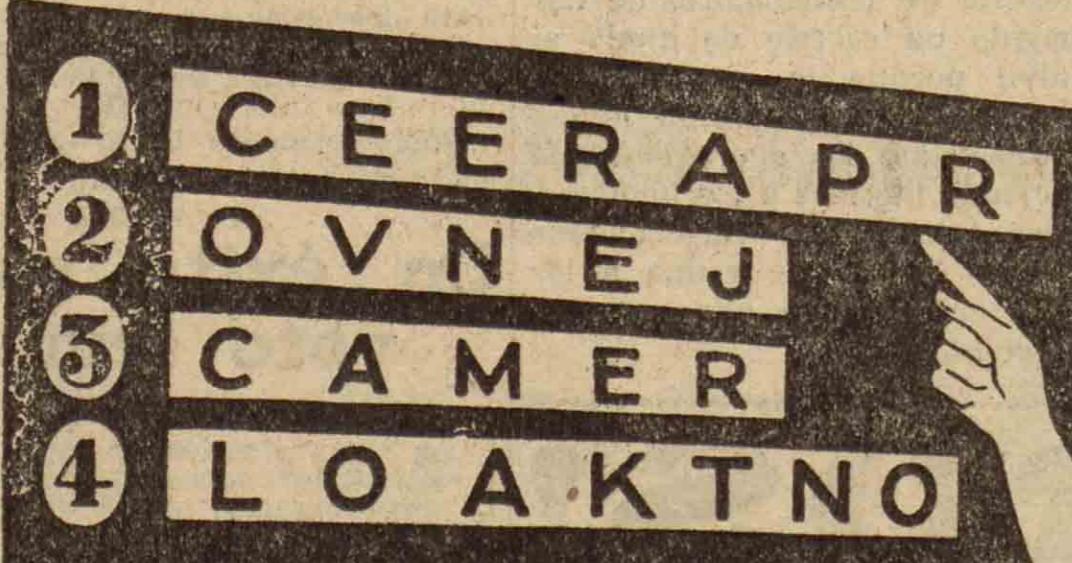
Las medias GOLIATH, de seda natural, se recomiendan solas por su elegancia y resultado. Pidanlas en los buenos establecimientos.

Quieren o Pueden Ustedes Ser Ricas?

Seforas! Procuren Resolver Este Problema y Verán Lo Que El Porvenir Les Reserva

Un Lujoso Cofrecito De Belleza Gratis

A Todas Las Mujeres Que Manifiestan El Instinto De Ganar Dinero O De Ahorrario



Están Ustedes Dotadas De Una Inteligencia Superior?

Si pueden resolver en tres minutos el problema expuesto más arriba los psicólogos afirmarán que las extraordinarias facultades del genio subjetivo propias de las gentes que han adquirido grandes riquezas, la adornan a ustedes. Lean las indicaciones más abajo anotadas y resuelvan el problema enseguida

Muchas son las estrellas famosas de la pantalla que en Hollywood gastan cien mil pesetas, al año para conservar un aspecto juvenil. Cuando la piel de su rostro ha perdido la tersura y la tez su lozanía, sus emolumientos disminuyen de 75 por 100. Pero después del descubrimiento recientemente hecho por profesores médicos de Viena, pueden conservarse jóvenes sólo por algunas pesetas por año. Al contrario de lo que generalmente se cree, se ha demostrado que las arrugas no provienen de la edad, sino porque el cutis carece de la cantidad suficiente de tejidos biocelos.

Estos tejidos biocelos de los cuales dependen la lozanía y la belleza de la piel están extraídos de animales jóvenes y combinados con substancias extremadamente nutritivas. El profesor Stejskal, de Viena, ha realizado sorprendentes experimentos clínicos con mujeres de 55 a 72 años; las arrugas han desaparecido a las seis semanas de tratamiento (léase el informe completo en el periódico médico de Viena). Los músculos relajados y flácidos de la cara han recobrado su firmeza y su frescura y la tez marchita ha rejuvenecido rápidamente; las mujeres de 50 años pueden aparentar 30 y conservar un aspecto juvenil por medio de una sencilla aplicación diaria de una pequeña cantidad de estos notables tejidos biocelos.

celos que se encuentran ahora en la Crema Tokalon rosa. Ejercen también una acción directa sobre los poros, aprietan los dilatados y procuran así una piel bonita, suave, firme y juvenil. Es el mayor descubrimiento de belleza hecho desde hace un siglo y el más especialmente necesario a las mujeres que desean llegar a la riqueza. Ahora la mujer que quiere obtener un gran éxito en la sociedad, en los negocios o en cualquier profesión debe parecer joven. Una mujer arrugada no tiene prácticamente ningún porvenir, ni en la vida ni en ningún oficio. Empleen la crema Tokalon de color rosa por la noche; procura al cutis una preciosa juventud, desarrollando los tejidos biocelos vivificantes que le alimentan durante el sueño. Produce una transformación de la piel casi increíble hasta en una sola noche. Empíren la crema Tokalon blanca por la mañana; es tónica y astringente, hace que la piel sea firme y que se cierran y desaparezcan los poros dilatados. Legra también que los polvos permanezcan adheridos y sean invisibles en el cutis. Pidan hoy mismo estas dos cremas a su proveedor para parecer más jóvenes mañana.

Colóquense las letras que componen cada línea del dibujo más arriba, de modo que formen una palabra cada una. Si se llega a este resultado en tres minutos, será prue-



Santoral

Viernes, 9 de octubre.—Santos Luis Feltrán, confesor; Dionisio, Areopagita, obispo; Diodato, abad.

Ortos y oscuros.—El sol sale a las 6,18, pasa por el meridiano a las 12,2 y se pone a las 17,46.

Ortiz y oscuros.—El sol sale a las 3,29, pasa por el meridiano a las 10,15 y se pone a las 17,11.

Mezclilla

El Círculo Alemán.—Mañana, sábado, a las diez de la noche se celebrará en la sala de fiestas del Hotel Príncipe un baile de sociedad, organizado por el Círculo Alemán. El baile será amenizado por la orquesta "Betore-Pkayers".

Letras de luto

Aniversario.—El día 5 del corriente se cumplió el primer aniversario del fallecimiento en Legazpi del señor don Patricio Elorza y Olaverri. En sufragio del alma del finado se celebrarán mañana, sábado, solemnes funerales, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Legazpi.

Con tan triste motivo reiteramos nuestra condoleancia a la familia doliente.

PYC

Regalos moda

—Lo más nuevo—

Garibay, 32



ba de que se tiene una comprensión e intuición rápidas. Además demostrará estar dotado de un juicio que permite sin demora los asuntos indispensables para ganar mucho dinero, pudiendo conseguir la riqueza, en caso de que ya no se le tenga. Se nos debe mandar una peseta en sellos de correo a Sección 9-R Laboratorios Viñas, calle Claris, 71, Barcelona, con la solución. Si ésta llega antes del 31 de octubre de 1931, y si es exacta, mandaremos un cofrecito especial de belleza de lujo (novedad que todas las mujeres desearán). La peseta es para gastos de porte y embalaje, siendo el cofre gratuito. Ha ayudado a centenares de mujeres a encontrar el camino que suele llevar a grandes éxitos en la vida; encantará y asombrará. Si la solución no es exacta, como premio de consolación enviaremos un estuche de belleza para que por buena o mala que sea la constatación, todas las mujeres, concurriendo, reciban un premio.

Viajes

Ha regresado a Pamplona don Fernando Bartolomé.

—A Tudela, la señorita Julita Almansa, don Enrique Herrera y su esposa doña Constantina Alberdi.

—A Pamplona, la señorita María Jesús Díaz de Rada, con su tío don Jesús Aizpún.

—De Biarritz a la capital Navarra, la señora viuda de Gatzelu, con sus hijos.

—De Biarritz a Madrid, don Miguel de Muguet, con su familia.

—De Madrid ha regresado a nuestra ciudad don Carlos G. Felthe.

—De Zarauz a Bilbao, don José María Gamoneda.

—De Fuenterrabía a la capital de Vizcaya, don Benito Eguren.

—Ha regresado a Zaragoza el industrial don Mariano Garín Pradel, con su familia.

—Han regresado a Madrid, de Biarritz, doña Carmen Valero de Serrat, y de nuestra ciudad la señorita Carmen Topete y Fernández, don Vicente Zaldo y los señores de Cubas (don Jesús).

—Ha marchado a Rivadeo (Lugo), el secretario particular del gobernador civil, señor Martínez, para asistir al enlace matrimonial de su hermano don Francisco, con la señorita Ernestina F. de Andés. Con este motivo el secretario particular del señor Galarza disfrutará de unos días de licencia.

Bodas

Enlace Treku-Eugui.—Ayer tarde se celebró en la iglesia matriz de Santa María el matrimonial enlace de la señorita Visita Eugui y Barriola, con el ingeniero de Caminos y teniente alcalde de nuestro Ayuntamiento, don Manuel Treku y Ugarte, hijo de nuestro querido amigo don José, presidente de la Comisión gestora de Guipúzcoa.

Fueron padrinos de la ceremonia el padre de la desposada, don José Eugui y doña María Ugarte de Treku.

Bendijo la unión el primo del contrayente, don Juan María López Albizu.

Firmaron el acta matrimonial como testigos por parte de la novia don Carlos Eugui, don Francisco Estanga y don Miguel Ezcurre, y por parte del novio don Pío Bizcarro y don Andrés Akerman.

Después de la ceremonia se sirvió en el hotel de Londres un "lunch" a los numerosos invitados.

La pareja salió en viaje de boda con dirección al extranjero.

Nuestra felicitación, extensiva a ambas familias.

Petición de mano.—Por don Santiago Muñoz y para su hijo don Fernando, ha sido pedida la mano de la bella señorita Carmen Goizuetta, hija del farmacéutico de Cegama.

La boda se celebrará el 17 del próximo noviembre.

Nuestra felicitación a la pareja y sus respectivas familias.

Ha contraído matrimonio en Vera del Bidasoa el conocido americano veratarra don Juan Miquelpericena con la bella señorita Rufina Endara, habiendo salido en viaje de novios para la República Argentina, deseándoles un feliz viaje y una eterna luna de miel.

Próximo enlace.—El próximo lunes se celebrará en Biarritz la boda de la hija de don Gabriel Maura, con el ex duque de Medina Sidonia.

A los poseedores de dobles en libras esterlinas

Se convoca a una reunión en la Cámara de Comercio, Guitaria, 2, triplicado, para el sábado, día 10, a las doce. Se suplica la puntual asistencia.

Dancing-Bombilla

General Jáuregui, 4

NUEVA EMPRESA

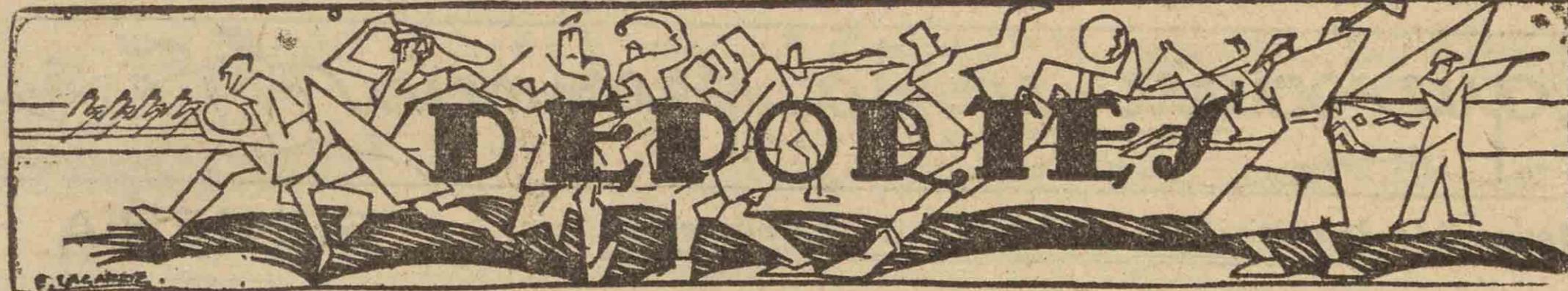
Dirección a cargo de personal competente.

Importantes debutos de lindas señoritas de salón.

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

Todo el mundo al coquetón y familiar Dancing, donde hoy encontrarán delicias para todos los gustos.

ABIERTO DESDE LAS 11 LA NOCHE



DEPORTE VASCO

Mina y Ugarte ganan a Jurico y Salaverria II

Y Elizondo y Ulacia III pierden ante Andoain y Uría III. - El tercer partido fué de emoción. - La reapertura definitiva del Moderno

EN EL FRONTÓN URUMEA

Ayer se jugaron en el favorecido frontón del Urumea los siguientes partidos de remonte y cesta-punta:

El partido a remonte.—Eran los contendientes Jurico y Salaverria II, con distintivo colorado, y Mina y Ugarte, que lucían faja azul. Los delanteros iniciaban la jugada del cuadro 11.

La "catedra" se fué con los azules, con momio de 40 a 36.

Hubo empates en las dos primeras deceñas en los tantos 3, 4 y 22. Ya de aquí salieron delante los favoritos azules que llegaron al tanto de la victoria cuando Jurico y Salaverria tenían 45.

El partido a cesta-punta.—Lo jugaron Andoain y Uría III (rojos) contra Elizondo y Ulacia III (azules), con saque los delanteros del 11.

Los catedráticos se inclinaron en este segundo partido por el bando integrado por Andoain y Uría III, con momio de 40 a 32.

También en este segundo encuentro tuvieron el tanto de cara los adinerados, puesto que de las igualadas registradas en los tantos 2, 4, 12 y 14 se impusieron francamente los favoritos y sin grandes esfuerzos llegaron a la meta (50) cuando Elizondo y Ulacia no habían podido pasar del tanto 42. Dos tantos más de los que en contra de ellos sañió el dinero.

El tercero partido.—Fuera de programa se jugó este encuentro entre los noveles remontistas Berra y Amézqueta, rojos, contra Ameztoy y Guetaria II, azules, con saque del cuadro once Berra y del diez y medio Ameztoy.

El dinero se dió por los colorados en proporción de 40 a 30.

De la primera igualada registrada en el tanto 5 tomaron la delantera Berra y Amézqueta y sacaron a sus adversarios la friolera de doce tantos. Respetable ventaja como para dar cualquier "cosa" por los adelantados. Y hubo valientes que dieron "cuarenta a doses" con la mayor tranquilidad. Pero sucedió lo que en estos partidos ocurre: Los rezagados, que también tienen su "májica" de amor profesional, se dijeron para sus adentros: "A nosotros no nos vencen tan fácilmente éstos". Y empezaron a pegar fuerte, sobre todo el "peque" Ameztoy, que en un cerrar y abrir de ojos se apuntó quince tantos seguidos, los cuales sirvieron para dar alcance a sus rivales en el tanto 21. La alarma cundió entre catedráticos y bajistas: los primeros para salvar los grandes momios que anteriormente habían dado, y los segundos para ponerse a tono con los dos colores. No paró aquí la hazaña de los rezagados, sino que consiguieron ponerse en cabeza con dos tantos. A la mencionada igualada siguieron otras en los tantos 31 y 32. A partir de este último empate y para alivio de males, volvieron nuevamente a tomar la delantera Berra y Amézqueta, que llegaron a los 40 tantos a que estaba concertado el partido, cuando Ameztoy y Guetaria se encontraban en la honrosa altura de 35 tantos.

A pesar de que durante el transcurso del encuentro no hubo nada digno de mención tocante a juego de calidad, el partido fué el más entretenido de la tarde.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte, Echániz y Abarisqueta contra Salsamendi y Altuna ;segundo partido, a cesta-punta, Taboada y Ordoz contra Isasi y Ramos III.

La reapertura definitiva del frontón Moderno.—Definitivamente el próximo domingo abrirá de nuevo sus puertas este precioso frontón con todas las obras terminadas. En el mismo veremos actuar a las grandes figuras de las especialidades de remonte y cesta-punta.

Frontón Astelena

Grandes partidos para el próximo domingo, a las tres y media de la tarde.

1.º RUBIO y CHAPASTA contra EGUIA y ARTAZO Ambos del tres

2.º ECHAIDE y CHARA contra LETE y CHIQUITO DE DURANGO Ambos del tres

Los partidos pelotísticos celebrados ayer en Pamplona :: : y Bilbao :: :

Están de enhorabuena los aficionados, pues tendrán ocasión de presenciar todas las bellezas que encierra nuestro viril juego de pelota, máxime si agregamos las excelentes cualidades que pesee este hermoso centro pelotístico para que puedan lucirse los verdaderos artistas de la pelota.

EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron ayer Abrego y Guruceaga contra Arce y Guelbenzu. Ganaron los primeros, que llegaron a los 50 estímulos cuando sus adversarios (Arce y Guelbenzu) se encontraban en el tanto 38. Sobresalió el juego soberbio de Abrego.

Ayer se jugaron en el frontón Euskalduna dos partidos a cesta-punta. En el primero contendían Argárate y Guridi contra Arana y Ramos II, a 45 tantos. Ganaron el en-

cuentro los últimos que dejaron a la primera pareja en el tanto 32.

Luego contendieron Gorospe y Osa contra G. larraga y Uría. Vencieron los primeros por tres tantos.

EN BILBAO

Ayer se jugaron en el frontón Euskalduna dos partidos a cesta-punta. En el primero contendían Argárate y Guridi contra Arana y Ramos II, a 45 tantos. Ganaron el en-

Sobre todo los primeros, que llegaron a los 50 estímulos cuando sus adversarios (Arce y Guelbenzu) se encontraban en el tanto 38. Sobresalió el juego soberbio de Abrego.

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y cuarto Restreno extraordinario de "ORIENTE Y OCCIDENTE", por Barry Norton y Lupe Vélez Producción sonora de la «Universal», dialgada en español.

Sastres, modistas, costureras

La Compañía Nacional de Hilaturas fabrica y os ofrece los mejores carreteros marca "Encajera" y los mejores sedalinas "Moneda de oro", a los precios más limitados

Probarlos es adoptarlos.

Magníficos regalos a los poseedores de cupones. Todos estos artículos podrán adquirirlos en casa de

VICENTE DURA :: Mercería Riojana :: Easo, 8

donde al mismo tiempo encontrará un inmenso surtido en lanas, a los precios más baratos

La Casa mejor surtida en lanas Visítenos y se convencerá

NOTA.—Se abonará el importe de carrete o bibona, sisualidad no le satisface una vez empezado.

PETIT PARIS
El Non Plus Ultra en
IMPERMEABLES, TRINCHERAS Y CAPAS

Durante el mes de octubre
precios extraordinarios para
TRINCHERAS, IMPERMEABLES y CHECOS
para colegiales

Grandes desastres en precios de
GERSEYS - CAMISETAS de felpa
Mantas de lana - Calcetines

SECCION DE SASTRERIA ECONOMICA
Trajes hechos a medida, desde 68 pesetas

PARA OBREROS :: ROPA DE TRABAJO
Buzos - Bombachos - Pantalones - Camisas

PETIT PARIS
Urbieta, 39 Frente a las Escuelas de Amara



El gran tirador don Gonzalo Sarasúa, vencedor del tiro, que obtuvo el primer premio con arma larga, rayada.
(Foto Ojanguren.)

Convocatorias

ESPAÑA F. C.

Se pone en conocimiento de todos los socios y jugadores que forman parte de la Sociedad, acudan a la reunión que se celebrará hoy, viernes, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social.

Se ruega la más puntual asistencia por tratarse de asuntos que afectan al equipo. — La Directiva.

C. D. VASCONIA

Se ruega a los jugadores Reboreda, García, Manterola, Artola, Ibarguren, Olave, Ganuza, Unzueta, Echeverría, Durá, Aguado acudan hoy, viernes, al local social, a las nueve de la noche, para comunicarles detalles del partido del domingo. Se encarece la puntual asistencia. — La Directiva.

EUZKALDUNA DE EGUIA

Se ruega a todos los jugadores de este Club acudan hoy, viernes, a las ocho y media en punto, para tratar de asuntos de mucha importancia y elegir nueva Directiva.

En Deva

ESPAÑA F. C. - AMAIKAK, de Deva

En el campo Montreal de Deva el domingo próximo, día 11, a las tres y media de la tarde, contendrán los equipos arriba mencionados en partido amistoso.

Existe gran expectación por presenciar este encuentro, dada la gran valía de los jugadores del España.

Los devarras se entrena a conciencia, pues este año, y sobre todo con vistas al campeonato de la Costa Vasca, quieren dejar bien el pabellón de su "txoko".

El Club D. Amaikak Bat alineará el equipo siguiente:

Arrue, Tomás, Galdona, Alcorta o P. Ulacia, Berasaluze, J. Ulacia, P. Galdona, Pachi, Unzueta, Sabino, Nico.

Tengamos paciencia y el domingo veremos quién de los dos se lleva el gato al agua, y mientras tanto a prepararse. — Catachu.

En Atocha

AVION - HISPANIA

El próximo domingo darán comienzo los partidos de campeonato de segunda categoría.

Corresponde jugar en Atocha el encuentro Avión-Hispania, y por tratarse del primer partido campeonil presenciaremos un buen encuentro, ya que nos comunican que ambos Clubs han logrado formar dos bonitos conjuntos, de los cuales esperan mucho sus respectivos partidarios.

El encuentro se celebrará por la tarde, y se darán noticias de Gal, siendo éste un aliado que agradaría a los aficionados.

Dejamos para mañana más detalles relacionados con este encuentro. — X.



MONDRAGON

JUSTO HOMENAJE A UN JUBILADO

Después de 44 años de continuos servicios prestados en el ferrocarril, a fines del pasado septiembre ha sido jubilado, por haber cumplido la edad reglamentaria, el que hasta entonces fue jefe de esta estación del ferrocarril, don Isidoro Lete.

De sus compañeros subalternos de esta villa y principalmente de nuestro amigo el factor, señor Aguarta, partió la idea, sencilla en principio, de ofrecerle un íntimo banquete de despedida que sirviera para patentizar en parte, todo el afecto y cariño a que por sus muchos merecimientos se ha hecho acreedor en el transcurso de su vida activa, particularmente en Mondragón, cuya estación, por la que siempre ha sentido especial predilección, vió edificar.

Sin embargo, las incontables simpatías con que el señor Lete cuenta en toda la línea, hizo—a pesar de la modesta publicidad dada al acto—, que la noche del martes, en que tuvo lugar el banquete, se reuniesen en torno al homenajeado, muy cerca de sesenta comensales.

Con el señor Lete tomaron asiento en la presidencia, el inspector del Vasco-Navarro, don Agustín Gómez; el jefe de la estación de Oñate, don Jorge Ibarzabal, y el médico de la compañía y titular de esta villa, don Angel Espinosa.

En otras mesas vimos a los jefes de las estaciones de Salinas, don Agustín Morazas; de Escoriaza, don José Saez de Cortázar; de San Prudencio, don Miguel Fernández; de Zubillaga, don Jesús Montaña; factor de Arechavaleta, señor Goenaga, y un sinúmero de empleados de todas estas estaciones. Recordamos también al representante de los Vascongados en Vergara, don Pedro Urquiza.

A los postres ofreció el banquete en unas inspiradas cuartillas, el factor de esta villa y jefe accidental, señor Solano.

El señor Lete, visiblemente emocionado, agradeció en unas breves frases, el homenaje que se le tributaba, del cual—dijo—guardará toda mi vida imborrable recuerdo.

Finalmente, el inspector señor Gómez, se levantó para dedicar también un cariñoso tributo de admiración y recuerdo para el compañero que se retira, de quien recibió las primeras lecciones ferroviarias y con quien compartió durante muchos años las alegrías y tristezas de la vida del ferrocarril.

Se recibieron numerosas adhesiones, entre ellas una muy cordial del digno jefe de la estación de Vergara, señor López, que se vió imposibilitado, contrariando sus deseos de asistir al acto.

Excusaron también su asistencia por motivos del servicio, algunos empleados del Ramal de San Prudencio a Oñate.

En la reunión se derrochó alegría hasta horas avanzadas de la madrugada.

Un numerosísimo grupo de amigos acompañaron al señor Lete hasta su domicilio, donde se repitieron las manifestaciones de afecto y gratitud.

La cena, espléndida, la sirvió el bar de la Estación, en el local de la factoría, que había sido originalmente engalanada para este objeto.

Por nuestra parte, solo nos resta reiterar al distinguido amigo, nuestro ferviente deseo de un retiro feliz.—C.

Hotel Florida-Palace

Para familias estables.—Reducción de precios durante la temporada de invierno.

Garganta, Oídos, Nariz
M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50.—De 3 a 5.—Telf. 10-7-14

A. Linazasoro
MEDICINA INTERNA RAYOS X.
PRIM. 44. Teléfono 1-27-41

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco. CAMINO. 4. segundo. :: Teléfono 1-40-90

TOS GRIPPE-BRONQUITIS
CURACION SEGURA CON
"OCOLINA DR. CALBETO"

SEÑOS

Desarellados Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las

PILULES ORIENTALES
El único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas. J. RATIE, farm. PARÍS.

El frasco con folleto más 9.—Depósito general para España: RAMÓN SALAS, c. París, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Gayoso, Aranal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

Despedida de soltera de una bella señorita eibarresa



La bella señorita Lolita Sarasúa, rodeada de sus amigas y familiares, que aparece en el grupo de arriba fotografiada con las señoritas y en el de abajo con las señoritas. (Foto Ojanguren.)

BEASAIN

DE ENSEÑANZA

El próximo día 15 comenzarán las clases en la Escuela de Artes y Oficios para el curso 1931-1932.

La matrícula se halla abierta todos los días de siete y media a nueve de la noche, para la juventud que quiera ingresar.

Al igual que otros años y dada la afición que existe en la villa para instruirse, creemos que la cifra será elevada.

ECOS DEL CENTRO REPUBLICANO

Se ha invitado al culto abogado vitoriano, don Gabriel Martínez de Aragón, para que nos deleite con su elocuente oratoria, y se espera su conformidad.

La noticia será del agrado de los socios, quienes hace tiempo tienen solicitados estos deseos.

La Comisión gestora de nuestra Diputación, a requerimientos de la Junta, ha donado gentilmente unos cuantos libros para nutrir nuestra biblioteca en formación.

Vaya por ello nuestro reconocimiento.

Próxima ya la inauguración del Centro, se quiere que este acto revista la mayor brillantez y fraternidad.

Vendrán elocuentes oradores; se celebrará un colosal banquete, y podremos ver ondear, en tan señalado día, nuestra bandera tricolor, primorosamente bordada por bellísimas corregidoras de la localidad.

En una de nuestras próximas cartas daremos todos los detalles que se relacionen con este asunto.

ECOS DEL CASINO RECREATIVO

Parce que el pesimismo que nos invadía con respecto a la actual forma de nuestro equipo no es cierto, puesto que el pasado domingo empataron brillantemente con el primer "once" del Tolosa F. C.

Nos alegramos sinceramente, aunque así no nos crean, puesto que pruebas tenemos dadas en estos últimos años del cariño que profesamos al Club y a sus jugadores.

Esta es la respuesta que damos al erudo y apasionado escrito que nos "largaron" los señores de su Junta Directiva y al que optamos por silenciarlo para no sacar las cosas de quicio. Y ya que del Casino hablamos, otro día nos ocuparemos de la magnífica biblioteca que han abierto con gran acierto y cuya excelente acogida entre los socios es evidente. — C.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 4. Izqda. — Telf. 1-32-42

RENTERIA

DE SOCIEDAD

Se encuentra enfermo nuestro estimado amigo don Gabriel Echeveste.

—Ha regresado de Tudela don Manuel Afán.

—Se encuentra muy mejorado de su breve enfermedad, el joven doctor Correas.

—Hállase retirado el conocido señor don Raimundo Arbide.

—Dijo a luz una hermosa niña doña Bonifacia Garaygordobil, esposa de don Santiago Vicente.

—Llegó de Erandio la señorita María Azcuenaga con su sobrina María Angeles.

—Marchó a Tartasse (Francia), la joven María Isabel Echeverría.

SOCIEDAD CULTURAL «LAGUN-ARTEA»

Según nuestras noticias, esta Sociedad renteriana piensa inaugurar una serie de conferencias a cargo de renombradas personalidades, empezando el ciclo de dichos actos, posiblemente en la próxima semana.

Esperamos que esta conducta loable despertará el interés que merece y que los salones de «Lagun Artea» se han de ver muy animados, ya que hay un sector de juventud que se interesa por este aspecto de la vida local.

EL PINTOR JESÚS MARTÍN

En la última sesión celebrada por el Ayuntamiento, leyó un escrito de este joven artista en rueda de que la Corporación le ayudase en sus estudios artísticos, presentando, para acreditar su capacidad, varios cuadros, entre los que destacan algunas pintorescas vistas de Rentería ejecutadas con soltura y gusto.

Según sabemos, agradaron a los municipios las felices disposiciones del joven Martín, y nos congratularemos que sean atendidas sus aspiraciones, dentro de la modestia que un Concejo puede otorgar.

Nos dicen asimismo, —y por ello le felicitamos—, que el ilustre pintor don Elías Salaverria, le ha animado mucho al conocer sus trabajos, demostrativos de que a poca ayuda que se le preste, será una realidad en breve este muchacho, pleno de ilusiones y amor a su arte.

MAÑANA, EN EL VICTORIA

Mañana, sábado, habrá un interesante programa doble en este cine, con las películas «Aventuras de un huérfano» y «Amor confiado».

LOS JAIMITAS

Celebraron ayer una solemne misa cantada en sufragio del alma de su señor, a la que acudieron los leales del finado pretendiente, así como las muchachas que forman la asociación de «Las Margaritas». — C.

UNION REPUBLICANA DE RENTERIA

Se convoca a los afiliados a junta general extraordinaria para mañana, sábado, dia 10, a las nueve de la noche, a fin de tratar de los siguientes asuntos:

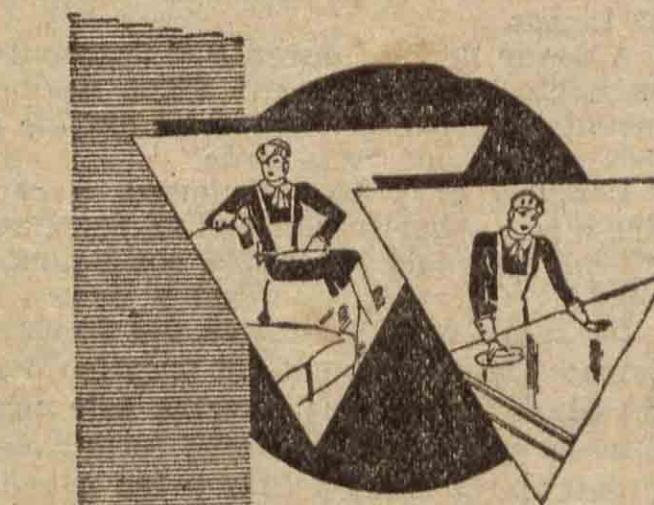
Lectura y aprobación, o lo que procediere, del acta de la última sesión. Acordar los actos que deben celebrarse para festejar el primer aniversario de la fundación del Centro. — La Directiva.

AGRUPACION SOCIALISTA DE RENTERIA

Esta Agrupación de Rentería ha cursado ayer los siguientes telegramas a Madrid:

“Compañero presidente del Congreso. — Agrupación y Juventud socialista de Rentería pide expulsión e incautación bienes Ordóñez religiosas y aprobación artículo 42, según redacción de la Comisión.” — El Comité.

“Compañero Jiménez Astúa. — Agrupación y Juventud socialista de Rentería muestra adhesión entusiasta a gesto Comisión Constitución. — El Comité.”



MENOS TRABAJO

significa ahorro de tiempo y energías, necesarias para otros servicios.



Enfermedades de los niños

NERVIOS

MANUEL RONCAL

Todas las visitas son económicas.

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7.

Pi y Margall, 37 1º. — Teléfono 1-25-49

RENAULT

Venta de verdadera ocasión, semi nuevo de cuatro toneladas, con ruedas gemelas y repuestos y garita de conducción interior. Garaje Sport. TOLOSA.

— 9 de Octubre —

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Hernani

PARTIDO DE DESAFIO

El próximo domingo, a las once y media de la mañana, contendrán en formidable partido de desafío los conocidos pelotaristas "amateurs" Carmelo Arbide y Ramón Iraola, atravesándose por cada parte 250 pesetas.

El entusiasmo que esta lucha ha despertado es extraordinario, pues en ella se ventila la superioridad de los contrincantes, largo tiempo discutida.

LA COSA ES METER RUIDO

El pasado domingo pudimos escuchar la gramola que nuestro Ayuntamiento quiere que sirva de sustitutivo a la Banda municipal. La gente lo tomó a chacota y los comentarios eran de lo más sabroso. ¡Pero qué tendrá que ver la política con la música! Aunque eso dicte la lógica, la realidad demuestra lo contrario.

No sabemos si la innovación durará mucho. Porque en la Academia hay muchos "chicos" que prometen, y fuera de ella, algunos "mayores" animados de las "mejores" intenciones. — C.

"La Voz" en Irún

LA MINORIA SE RETIRA

Como habrá observado el lector al leer el extracto de la sesión municipal, la minoría de derecha de nuestro Ayuntamiento ha brillado por su ausencia, después de la retirada que efectuó la pasada semana.

Con ello queda desvirtuado ese tesis de que bisecaban las derechas hispanas y sobre todo los carlistas. Les ha bastado que el público, y no todo, rumoree en algunas de sus intervenciones, para abalanzarse en forma tal, que prefieren quedarse en sus casitas, a proseguir la lucha por su pueblo y sus ideales. Y aún hay más, de lo que por lo visto no se han dado cuenta, y es que esos señores se deben a sus votantes, a quienes dejan desamparados, sin darles ni la menor explicación. Lo cierto del caso es que por poca cosa se amilanaron los concejales cíclistas y abandonan puestos que están obligados a ocupar mientras no haya razones pocíosas para dejarlos vacíos, que suponemos no existen. A buen seguro que los pocos votantes que emitieron su sufragio por dichos señores, no esperaban esta salida de tono de sus representantes.

Es de esperar que se les pase la rabia a estos buenos chicos amigos del orden y del clero, que no sólo no son capaces de poner la otra mejilla cuando les han sacudido la del lado contrario, sino que ni esperan a que les den el primer golpe en alguna de ellas. De todo esto se deduce que el más "corrocción" fué don Leopoldo García, que se anticipó a sus compañeros, evitando la salida con el equipo completo.

UNA SUSCRIPCION

Varios amigos del desgraciado pescador ondarríbarra Eustaquio Goicoechea, que se halla gravemente herido a causa de un abordaje que sufrió cuando se dedicaba a sus faenas de pesca, han organizado una suscripción en Fuenterrabía e Irún, para sufragar los gastos de clínica.

Las listas se hallan expuestas en diversos establecimientos, y es de esperar que los iruneses, siempre humanitarios y caritativos, acuden en las medidas de sus fuerzas a esta suscripción, para aliviar la triste situación del desventurado Goicoechea.

LA CONFERENCIA DE HOY

Como anunciamos ayer, esta tarde a las siete y media tendrá lugar en el gran salón de fiestas del Casino de Irún la conferencia organizada por la Junta directiva y que estará a cargo del culto profesor y periodista don Marian Martínez Mediano, que hablará a los socios de la citada sociedad de "La segunda enseñanza por dentro", entre otras cosas, todas las relacionadas con su larga vida de profesorado.

Existe verdadero interés por escuchar al conferenciante, cuyas charlas son siempre del gusto de los irundarras, que verdaderamente ansíabamos llegar al momento de escucharle. — C.

Ayuntamiento de San Sebastián

Se pone en conocimiento del público que hasta las doce del mediodía del 23 del mes actual se recibirán en las oficinas de la Comisión de Hacienda proposiciones para suministro de talonarios e impresos con destino a la Jefatura de Arbitrios con arreglo al pliego de condiciones que se halla expuesto en dichas oficinas.

San Sebastián, 8 de octubre de 1934.

El alcalde, Fernando SASIAIN.

"El Trust Mínero"

Los mejores CARBONES y LENAS
servicio rápido mejoradísimo

Plaza Easo, 1 Teléfono 13934

— 9 de Octubre —

"La Voz" en Tolosa

La última sesión municipal

Se da cuenta de que en el Matadero fueron sacrificadas en septiembre 250 cabezas de ganado vacuno con 34.690 kilos en canal, al precio de 4,10 kilo de ternera y 3,40 el de buey y vaca; 88 de cerda, con 7.493 kilos, a 3,12; 37 lanares con 550, a 3,25, y 15 corderos.

—Los servicios prestados por la Guardia municipal en el tercer trimestre fueron: Denunciados a la Alcaldía, 29; al Juzgado de Instrucción, 10; al Juzgado municipal, 164; a disposición del gobernador, 3; detenciones en la prevención, 29 y eurados en el Cuarto de Socorro, 34. Por multas se cobraron 206 pesetas. Enterados.

—La recaudación por derechos de consumo ascendió en septiembre a 31.158,95 contra 33.344,98; o sea, una disminución en el presente año de 2.183,03.

—Escrito del maestro nacional don Honorio Mozo, dando gracias a la Corporación, por la gratificación compensativa de los servicios prestados en las colonias escolares veraniegas.

—Petición del Ayuntamiento de Amezcua, para que el de Tolosa contribuya con la mitad del costo de un ramal de empalme a la nueva carretera de Bedayo. El desembolso para Tolosa sería de 250 pesetas. El señor Labadía se opone, al juzgar que estos barrios no producen a Tolosa una sola peseta de beneficios. Pasa a informe de Hacienda y Obras.

—Se da cuenta de diferentes facturas de obras y suministro de obras y suministro de materiales. El señor Aguerri propone que en lo sucesivo se innove el procedimiento y que no se haga efectiva ninguna factura que no venga acompañada de un vale que firme el presidente de la Comisión de Obras, señor Lasquibar, o quien le sustituya en ausencias. Se aprueba.

—A petición del señor Labadía se acuerda no hacer efectiva por el Ayuntamiento una partida de 40 pesetas, por arreglo de un armario, y así se acuerda.

—También el señor Doctoriarena juzga debe de ser por cuenta de particulares otras obras que se incluyen en la misma factura, y a petición del señor Lasquibar queda ésta ocho días sobre la mesa para examinar lo que procede eliminar.

—Informe favorable del arquitecto con respecto a la autorización solicitada por el vecino Juan Daniel Laxant, para construir un pabellón en la calle de Belate.

El señor Doctoriarena juzga que la alicuotación en aquella parte de la calle debe ser tomado como base el enrejado del convento de las Siervas, sin más saliente.

El señor Lasquibar dice que para ello es necesario que el arquitecto estude un nuevo plano de alineación, quedando el asunto pendiente de autorización por ocho días.

—Se ocupó el señor Labadía de la imprescindible necesidad de que el Ayuntamiento perciba contribuciones especiales por mejoras, así como las de plus valía, para obtener ingresos compensativos de los gastos.

El señor Lasquibar explicó cómo funciona en Bilbao una oficina municipal, con un arquitecto, y que si a los propietarios de la nueva calle de la República no se les ha cobrado ya, es porque falta dotarles de agua.

El señor Goiburu preguntó si no tenía en aquel lugar el Ayuntamiento dos parcelas, y al contestarle el señor Lasquibar afirmativamente, le hizo saber que probablemente no serían edificables. En este caso, dijo el señor Goiburu que lo mejor sería estudiar el caso, por si conviniera venderlas.

El señor Doctoriarena manifestóse contrario a la enajenación, replicándole el señor Goiburu, que él no ha propuesto que se vendan, sino que se estudie si convendría, que no es igual.

—Se aprueba el croquis que acompaña el arquitecto de la placa de mármol que debe colocarse en la nueva calle de la República.

—Escrito de don Ricardo Averbe, maestro de la escuela del barrio de "Urquiza", señalando que al existir tres escuelas en un radio de tres kilómetros, en la suya ha descendido la asistencia de alumnos del promedio de 30 diarios al de 17, porque asisten a la de Olarraín y a la de Urquiza.

El señor Goiburu dice que, en efecto, es así y que convendría estudiar si procedía la clausura de la de "Urquiza", que está en malas condiciones de higiene y regentada por el cura. Dice que a ésta asisten más alumnos y eliminada lo harían a la de "Ausó-chiquia", que tiene su maestro nacional.

La presidencia propone que lo estudie la Comisión de Instrucción y el señor Arsuaga señala que en la del barrio de Ausó-chiquia hay excesivos alumnos, justificando la necesidad de construir nuevo edificio con mayor capacidad, para que no ocurra lo de ahora, que hay más de 30 alumnos que no pueden asistir a clase. Juzga que debe construirse con prioridad a la proyectada en el barrio de Santa Lucía.

Se opone el señor Goiburu, porque la de Santa Lucía es sumamente necesaria y además está la tramitación hecha, vistos los terrenos por el arquitecto provincial y sometido a la Comisión Gestora.

El señor Carrera interviene para decir que ojalá pudieran construirse las dos, pero hay que pensar en que una nueva petición retrataría el asunto y por querer dos, nos quedásemos sin ninguna.

El señor Aguerri, al robustecer las afirmaciones de los señores Carrera y Goiburu, advirtió que el Ayuntamiento tenía que sufragar el 65 por 100 del costo de las obras y que la situación del erario no permitiría más que llegar a la construcción de una.

Advirtió el señor Goiburu que al guardarse orden riguroso de peticiones, y siendo muchas las solicitudes, lo que podía hacerse es, solicitar de la Diputación, para ganar tiempo en turno, ya que calcula un tiempo no menor de dos años. Se acuerda cursar la petición de nueva escuela para Amorós-Charama.

El señor Labadía ruega se tome con interés la clausura de la escuela de "Urquiza", por las razones expuestas anteriormente por el señor Goiburu y porque además la Diputación y el Ayuntamiento tendrían una economía de 500 pesetas cada Corporación, que percibe el cura como gratificación de enseñanza.

—Escrito de don Guillermo Eizaguirre, jefe del Cuerpo de Bomberos, invitando al Ayuntamiento a que asista el próximo domingo, que se celebra la fiesta anual del bombero, al ensayo general con todos los elementos, que tendrá lugar en la Plaza del Ayuntamiento, a las once de la mañana, así como a la lectura de Memorial anual, acto que se celebrará en el salón del Ayuntamiento, y un banquete costeado por la Caja del Bombero.

El señor Giaurriz rogó a todos los concejales asistan a los actos sin dejar de hacerlo al de lectura de la Memoria, en el cual se señalarán normas de la forma en que podría quedar instalado el tan necesario retén permanente de bomberos y la limpieza obligatoria de chimeneas por éstos.

—Dió cuenta el señor Giaurriz de la adjudicación de arcos de la plaza de la Verdad y Justicia, por el tercer trimestre, que se eleva a definitiva.

—También dió cuenta del ingreso en el Hospital Provincial de la asilada Rosario Santa Cruz, que necesita someterse a operación quirúrgica.

—Se señaló los jueves, sábados y domingos, como nuevos días para el servicio limitado de la casa de baños durante el invierno.

—Dió cuenta el señor Giaurriz de la visita realizada al Comité Paritario de Artes Blancas con respecto a obreros que se emplean en la tahona municipal y a petición del señor Carrera se dejó el asunto para que primeramente lo tratase la Comisión respectiva en la sesión que al efecto celebrará el día 8.

—La presidencia se ocupó de la obligación como cabeza de partido de crear la Delegación Local del Trabajo.

—Intervino el señor Aguerri, para decir que la creación de esta delegación la juzga imprescindible, pero señaló que funcionando cuesta unas 6.000 pesetas al Municipio, y que eran muchas pesetas. Opinó que podía disminuirse mucho el gasto con que el alcalde lo tomase con interés, ayudado por algunos concejales.

El señor Giaurriz advirtió que funcionando organismos análogos en Irún, Eibar y Mondragón, se había dirigido a estos Ayuntamientos, preguntándoles la forma de funcionamiento y costo y que sería conveniente suspender la resolución del asunto hasta recibir las respuestas. Se acuerda así.

—También dió cuenta el señor Giaurriz de la activa y diligente cooperación del gestor don José Sasiain, en pro de que el Municipio obtenga alguna compensación en los desembolsos de las dos pesetas de subsidio que viene satisfaciendo a los obreros sin trabajo, sustituyendo en esta forma el funcionamiento de los comedores económicos que en un principio se pensaron implantar. Propuso un voto de gracias al señor Sasiain, y el señor Carrera solicitó que se hiciera extensivo a toda la Comisión, que con tanto interés trató ante ellos el asunto. Fue aprobada por unanimidad la propuesta del señor Carrera.

Al explicar la presidencia las gestiones realizadas cerca de la Comisión Gestora, en unión del señor Correa, señaló que habían solicitado el inmediato comienzo de las obras de ensanche de la carretera entre "La Esperanza" y "La Guadalope", pendientes de pleito entre dos contratistas.

Asimismo que se conceda para ampliar la Alhondiga parte de terreno del Archivo Provincial, que antes los cedió el Municipio a la Diputación y que ahora hacen falta parte de ellos por la parte trasera del edificio.

—Se trata de la constitución de la Junta local de Abastos, solicitada por el señor Aguerri. Después de amplio debate, se acuerda que se constituya e integrada por el alcalde, señor Giaurriz, y los concejales señores Caballero, Aguerri y Doctoriarena, el veterinario don Gregorio Munita, el presidente de la Cámara Industrial y Comercial y el farmacéutico de turno en el Laboratorio, interin no se nombre el director, vacante por fallecimiento.

—El señor Aguerri, en nombre del presidente de la Comisión de Hacienda, explica la omisión de no haber hecho constar los veinticinco céntimos de aumento a los celebradores de Arbitrios, que se les harán efectivos como al resto de los empleados, de acuerdo con la petición del señor Carrera, con efectos retroactivos, pero individualmente a cada uno, no como querían los empleados, a la asociación en globo, lo que se

NOTICIAS

DONOSTI-ZARRA.—Se convoca a Junta directiva a todos los componentes de la misma, rogando acudan sin falta mañana, sábado, día 10, a las nueve y media de la noche, siendo varios los asuntos a tratar, de suma importancia, para la buena marcha de nuestra querida Sociedad y particularmente la ansiosa apertura de la temporada invernal, la cual se presenta con el máximo interés general, sobre todo, para los dirigentes, que han de verselas con el primer aniversario de las bodas de plata. Es decir, que estamos dispuestos a poner toda la carne en el asador y, como vulgarmente se dice, dispuestos a echar la casa por la ventana.—*El vicesecretario.*

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: María de Echaondo Begiristain, Concepción Iraola Usategui, María Pairen Martínez, José Pozo Susurrego, José Castillo Arruti, José Gutiérrez y Sanz de Madrid, Armando Lorenzo Dandi, Emilio Berrio Herria. Defunciones: Josefa Arrieta Pollon, Raquel Marina Menéndez.

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería "LA HORA"
— Miracruz, 28 —
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

HÔPITAL GRANDE-GRILLE (estómago)
VICHY (riñones)
CHOMEL (hígado, estómago)

Son las aguas minerales naturales más superiores y las de mejores resultados tomadas a domicilio. Insustituibles para la mesa.

participará a ésta así por medio de oficio. — La presidencia da cuenta de los exámenes celebrados, de dieciocho aspirantes a cuatro plazas vacantes de guardias municipales.

Relatar la disparidad de criterios, así como lo prolongada y ácere de la discusión, necesitaría mucho espacio y no menos comentarios. Haciendo verdadera justicia, diremos que el señor Azurza, una vez más, demostró su buen tacto concejil de rectitud y justicia. Su proposición fué aceptada incluso por los republicanos, con la sola excepción del socialista señor Doctoriarena.

Fueron nombrados guardias municipales don Antonio Echeverría, don Julio Iraeta, don Rafael Saizar y don Francisco Aizcorri.

—El señor Doctoriarena denunció un patío del que sale el humo del horno de una confitería, entre las calles Elósegui y Duigui.

El señor Aguerri pidió al alcalde no autorice postular a los que recorren el mundo, molestando al vecindario, y el Sr. Giaurriz debidamente de las familias solicitantes.

—El señor Goiburu, al tratar de la clausura de la cárcel del partido, expuso se solicitará de las autoridades superiores la llave para destinar sus locales a necesarios servicios.

Le contestó el alcalde que ya se han hecho las gestiones.

—El señor Labadía, al censurar a algunas familias que reciben jóvenes expósitos para dedicarlos a la mendicidad, las calificó de indeseables, pues no porque sean hijos de padres ilegítimos son menos dignos de consideración, y advirtió a la Alcaldía de que antes de que recomienda a nadie se entere debidamente de las familias solicitantes. Terminó indicando que al terminar la sesión le daría un nombre sobre lo que desnuciablea.

—El mismo concejal rogó la publicación de nuevo bando, haciendo saber a los padres la obligación de mandar los hijos a las escuelas, sancionando a los que hagan caso omiso.

—También señaló la insuficiencia de las cuatro máquinas de escribir para las clases de mecanografía en la Escuela de Artes y Oficios, al ser 45 los alumnos matriculados. Pidió se alquilen dos nuevas máquinas, cuyo costo sería 150 pesetas. Se autorizó a resolverlo a la Comisión de Instrucción.

—El señor Goiburu pidió que se abriese matrícula para la asistencia de muchachas aspirantes a mecanógrafas en la Escuela de Artes y Oficios.

—El señor Doctoriarena se ocupó de la necesidad de poner en vigor horas más compatibles, entre las diferentes clases de dibujo, música y escolares, quedando en establecerlo la Comisión de Instrucción.

—El señor Labadía pidió se estudie la forma de crear impuestos a los solares no edificados dentro del casco de la población, así como a la parada de taxis, al tranvía, a los viaductos, a las pompas fúnebres, cargando la mano a las de primerísima, primera, en este orden, al ser vanidad, cosas que deben tributar desde primero de enero, con los nuevos presupuestos.

—El señor Doctoriarena preguntó si se había recibido una denuncia sobre obreros eventuales del Municipio, contestando afirmativamente la presidencia, pero que no se daba lectura al ser un escrito anónimo.

—Sin más asuntos, se levantó la sesión, cerca de las nueve de la noche, habiendo comenzado a las seis y media.

PARA OBRAS Y TRABAJO A LOS PARADOS

Mañana, sábado, comienzan los festivos organizados por el Ayuntamiento al objeto de recaudar fondos que sirvan para realización de obras en beneficio de la villa, a la par que dar ocupación a los obreros sin trabajo.

A las siete de la tarde, tendrá lugar en el teatro Gorriti una función popular, en la que se proyectará la sensacional película dramática, en siete partes, "La mujer soñadora". Tratándose de función benéfica, actuará desinteresadamente la orquesta que dirige el profesor señor Azarola, a quien tantas ganas hay de oír su magistral ejecución.

De nueve y media a doce de la noche, en el Salón Olimpia, que abre por primera vez las puertas esta temporada, habrá un gran

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consultas de diez a una y de 3 1/2 a 7, Fuenterrabía 6 1.
DENTISTA
Especialista del corazón y pulmones. Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5. ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.
Capitalistas
Se necesitan cincuenta mil pesetas para el traspaso de comercio acreditado. Sólidas garantías. Escribir iniciales A. O., a esta Administración.
Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones. Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5. ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.
Máquinas de escribir
De ocasión, de diferentes marcas grandes y portátiles, procedentes de cambio, desde 200 pesetas; a plazos, desde 25 Ptas. mensuales. Taller de reparaciones, Vega, "Rémington", Fuenterrabía, 3. Teléfono, 1-40-48.
PABLO MOLANO
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5. PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono 41-68.
Se desean 8 o 10.000 pesetas
para ampliar negocio en un comercio de la localidad. Pagaré el 10 por ciento de interés. Informarán en Publicidad "LORT"; Prim, 51; Teléfono 13-7-28.

Información Financiera "La Voz" en Elgoibar

Rusia

El grupo industrial Oural - Kouznetsk

Prosiguen activamente en el Este de la Unión Soviética, los trabajos de construcción de una segunda base hullera-metallúrgica: la de Oural-Kouznetsk, que se establece para utilizar el mineral de hierro de gran calidad de la cuenca del Oural y los importantes yacimientos de hulla en los sectores de Kouznetsk y Karaganda. Hoy se calculan las reservas de mineral de hierro del Oural en 2.000 millones de toneladas, pero quizás al intensificarse las prospecciones geológicas se pueda establecer una estimación mucho mayor; lo viene ocurriendo desde hace lo menos veinte años: los cálculos de las existencias de dicha región han sufrido tantas variaciones que los de hoy son diez veces superiores a los de 1910.

Los yacimientos más ricos y abundantes son los situados al Sur de dicha zona, en el sector de Magnitnaya Gora; la ley del mineral llega a exceder del 60 por 100 y las existentes se estiman en 325 millones de toneladas; al Sur de Magnitnaya se han descubierto estos últimos años importantes yacimientos de mineral de hierro que algunos geólogos evalúan en 1.000 millones de toneladas.

Pero ocurre hasta ahora que el Oural, a pesar de su extraordinaria riqueza minera no podía explotarse convenientemente por carencia de carbón; este obstáculo desaparece hoy, con la explotación de los importantes yacimientos hulleros descubiertos en la cuenca de Kouznetsk, yacimientos que se creen contienen, calculando muy por bajo, 400.000 millones de toneladas de coke; el porcentaje de azufre obtenido no excede de 0,3 a 0,7 y el de cenizas de 7 a 8. (Los cálculos más recientes sobre la riqueza hullera del Kouznetsk llegan hasta la fantástica cifra de 1.000.000.000.000 de toneladas, o sea, veinte veces más que la cuenca de Donez, que tiene la misma extensión).

Además de los yacimientos principales de mineral y carbón, o sea, los de Oural y Kouznetsk, el grupo "Oural-Kouznetsk" posee minas de carbón en Karaganda—al Noroeste de Kazakstan—estimadas en unos 30 mil millones de toneladas. En el sector vecino de Kentioube-Tagaisk, existe mineral de hierro de excelente calidad.

Las riquezas naturales del citado grupo son, pues, la base de la industrialización de la región: posee próximamente un 73 por 100 de la reserva total de hulla de la U. R. S. S., alrededor de la tercera parte del mineral de hierro y un 90 por 100 del cobre, zinc, plomo y otros metales. El mineral de hierro se encuentra concentrado en el Oural, el carbón en la Siberia occidental y los metales no ferrosos en Kazakstan.

La factoría de Magnitogorsk que ahora se está terminando, será una de las más importantes del mundo; se ha equipado para producir anualmente 4.000.000 de toneladas de fundición, esperándose que las obras se terminen a mediados del año próximo, aunque parte de la factoría empezará ya a funcionar este año. Actualmente la única instalación mundial que pueda comparársele es la que el trust americano del acero posee en Gary (cerca de Chicago) pero la producción de esta última es mucho menor.

Además de la factoría de Magnitogorsk está construyendo el grupo "Oural-Kouznetsk":

1) La fábrica de Kouznetsk, con capacidad de 1,2 millones de toneladas de fundición por año, que empezará a trabajar en parte este mismo mes de octubre y en su totalidad para mediados de 1932.

2) La fábrica de Novo-Taghil, capaz para 25 millones de toneladas, que comenzará en 1933.

3) La fundición de Sinarek, que comenzará sus trabajos en 1932 y podrá producir hasta 500.000 toneladas.

Una vez puestas en marcha estas instalaciones, la producción metallúrgica del Oural será lo menos cinco veces mayor que ahora; solamente la factoría de Magnitogorsk producirá más que todo el territorio ruso antes de la guerra.

Sin embargo, el proceso de la industria-

lización del Oural y la cuenca de Kouznetsk no llegarán a su punto culminante hasta los años 1932-33. En 1932 se terminará la construcción de dos fábricas en Kouznetsk, capaces para dos millones de toneladas, y las de Bakalsk, Komarovo-Zagazinsk y Khalilovsk, que llegarán hasta 2,5 millones de toneladas. En 1933 se procederá a construir la tercera fábrica en Kouznetsk para 1,5 millones de toneladas y la de Siversk, para un millón.

Actualmente, se está construyendo una inmensa fábrica para fabricar el utilaje mecánico pesado: la primer "Ouralmash-troi", cuyas obras terminarán en 1934; producirá el utilaje a emplear en las fundiciones y fábricas de acero en proporción suficiente para asegurar la fusión y transformación de 4.000.000 millones de toneladas de fundición por año.

Por otra parte, el grupo industrial de Novo-Sibirsk, actualmente en construcción, fabricará el utilaje necesario a la indus-

tria minera. En Tcheliabinsk se está levantando la mayor fábrica de tractores del mundo, que producirá 50.000 unidades por año; empezará a funcionar el año próximo.

Independientemente de todas estas instalaciones y factorías que hemos reseñado y que denotan la enorme actividad de Rusia en lo que afecta a su riqueza minero-metallúrgica hay otros proyectos importantísimos; así tenemos la fábrica de vagones que se está instalando en Novo-Taghil, que anualmente producirá 50.000 vagones. El año que viene empezarán las obras de la fábrica de automóviles de Oufa, cuyos dirigentes, por el momento, la están montando para una producción anual de 500.000 coches, con vistas a aumentar esta cifra, y, finalmente, también en 1932, empezarán las obras de las fábricas electrotécnicas de transformadores y turbo-generadores, con una potencia productiva general de cinco millones de kilowatios.

S A N T E .

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones
* * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARÍS	BOLSA DE BILBAO			
FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS			
Interior 4 %	60.00	Exterior Español 4 %	49.00	Interior 4 %	61.00
Exterior 4 %	79.75	Deuda Francesa 3 %	94.00	Amortizable 5 % 1927	89.00
Amort. 4 % viejo	68.00	4 % 1918	99.90	Ayuntamiento Bilbao 5 %	94.00
5 % 1920	80.00	5 % 1920	108.00		
5 % 1926	87.50	6 % 1920	105.40		
5 % 1927 exento	87.50	6 % 1927	107.20		
3 % 1927 con imp	71.40				
3 % 1928	71.25				
4 % 1928	71.75	ACCIONES			
4 1/2 % 1928	78.75	Banco de Francia	19975,00	Banco de Bilbao	1560,00
5 % 1928	75.50	Crédit Lyonnais	19/0,00	Vizcaya	1150,00
5 % 1929	87.50	Banco Francés Rio Plata	580,00	Un. Vasconea	940,00
Deuda Ferroviaria 5 %	84.00	Ferrrocarril M. Z. A.	388,00	Guipuzcoana	80,00
Bonos oro 6 %	168.00	Pirotto ordinarias	1715,00	Vasconesca	59,00
		De Beers	298,00	Marítima Nervión	692,00
		Goldfields	78,00	Unión	160,00
		Tharsis	209,00	Fuskaldona	757,00
		OBLIGACIONES		Ferr. del Norte	265,00
		Crédit National 5 % 1919	6'9.00	M. Z. A.	196,00
		6 % 1922	58,00	Vasconeados	75,00
		For. Norte España 3 % L.	540,00	Santander-Bilbao	500,00
		" M. Z. A. 3 % L.	545,00	de La Robla	500,00
		Pesetas	229,00	Altos Hornos	82,00
		Liras	98,50	Bacalda	725,00
		Dólares	98,39	Sid. Mediterráneo	50,00
		Liras	199,90	Babcock Wilcox	100,00
		Bélgas	354,00	Constructora Naval	0,00
		Suizos	497,50	Hidroeléctrica Ibérica	590,00
		Reichsmark	00,00	Espanola	145,00
				Unión Eléctrica Vizcaina	665,00
				Electra de Vizcaya	50,00
				Minera Oclito	1009,00
				Sierra Menera	98,00
				Setolazas	90,00
				Minas del RH	290,00
				Explosives	515,00
				Papelera	127,50
				Resinas	20,00
		OBLIGACIONES		OBLIGACIONES	
		Norte España 3 % L.	57,00	Norte España 3 % L.	57,00
		Tudela-Bilbao 5 %	84,50	Tudela-Bilbao 5 %	84,50
		Santander-Bilbao 4 %	85,00	Santander-Bilbao 4 %	85,00
		Hidroeléctrica Ibérica 5 %	77,50	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	77,50
		GAMBIOS INTERNACIONAL			
		Francos	43'55		
		Libras	43'25		
		Dólares	11'065		
		Liras	57'75		
		Belgas	156'25		
		Ureas	217'95		
		Reichsmark	264'		
		Pesos argentinos	238'		
		Idem chilenos	000'		

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS
Selga 6 % 1959
Canadá 5 % 1952
Chile 8 % 1941
British 5 1/2 % 1937
Noruega 6 % 1944
Suiza 5 1/2 % 1946
ACCIONES
American Smelting

25 0/0

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

GRANDIOSO ESTRENO

de la comedia lírica en dos actos, música de José Baylac

La musa gitana

SESIÓN MUNICIPAL

Acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta villa en su sesión última:

Comunicación de la Comisión gestora provincial. Enterada de un escrito del Sindicato Metalúrgico de la villa, sobre el medio de aliviar la triste situación en que se encuentra la clase trabajadora a consecuencia del paro forzoso, manifiesta al Sindicato Metalúrgico que la obra de variante de travesía es de verdadera necesidad y se halla incluida en el plan de mejoras de carreteras que tiene en proyecto la dirección de Caminos provinciales, y añade que los gastos de la mencionada rectificación de variante han de ser sufragados a mitades entre este Ayuntamiento y la Corporación Provincial.

La Corporación acuerda por unanimidad que se signifique a la Comisión gestora que este Ayuntamiento no se halla dispuesto a contribuir a dichos gastos, por entender que de poder gastar alguna cantidad en obras o servicios, le interesa hacerlo en cosa de más utilidad o provecho para el Municipio, aparte de opinar que la variante de la travesía, si bien es conveniente para el pueblo, no es necesaria, por lo que es del parecer que la Diputación debe hacerlo por su cuenta, al igual que lo hace en otros puntos de la carretera que ofrecen peligro para la circulación rodada.

—Acuerda dejar para estudio un escrito del sepulturero de la villa, que pide aumento de asignación.

—La Comisión designada al efecto da en cuenta de que la Diputación ha dejado en suspensión el acuerdo sobre el régimen a seguir en los mataderos para el pesaje del ganado vacuno, y el cobro del impuesto provincial.

—Entérase de las comunicaciones de agraciamento enviadas por las maestras de Mengibar y Alzola, doña Martiniana San Juan del Val y doña Hilaria Irazábal, y del maestro de la villa, don Félix Rosas, por las cantidades concedidas por el Ayuntamiento para gratificaciones y premios.

—El alcalde da cuenta de haber estado con el gobernador civil, a comunicarle que se habían aceptado las condiciones para la toma de los manantiales "Izkunza" y Murga, a fin de que se hiciera cuanto antes la concesión, y a pedir autorización para que los trabajos se hicieran por Administración municipal en vez de hacerlos mediante adjudicación por subasta.

El gobernador prometió que la adjudicación se haría en breve, exigiendo para la autorización de las obras por Administración que se solicite por escrito. Así se acuerda, y también se dispone, como relacionado con este asunto, que antes de dar comienzo a las obras se abone a don Agustín Loyola 2.000 pesetas por la cesión de las aguas, según contrato.

—Se acuerda conceder las vacaciones de costumbre al secretario municipal, sustituyéndole durante el tiempo que duren las mismas el auxiliar de Secretaría.

—Se aprueba finalmente la relación de ingresos habidos durante el pasado mes de septiembre, así como el pago de algunas cuentas. — C.

Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «E» la que durene es la mejor.

La mujer económica

Le interesarán mucho saber que se confecionan sobre medida toda clase de artículos de punto de lana



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en la dársena, atracando a uno de los muelles, el barco "Otoyo", que traía carbón de Bilbao.

Salió el vapor "Reocín", con cargamento de cemento para Gijón y Requejada.

Por la tarde, después de la marea, fondeó en la bahía el mixto "Felicidad y Dolores", que viene con cargamento de madera procedente de Galicia.

Este fué todo el movimiento de buques que ayer se registró en nuestro puerto.

LA PESCA

Mar de fondo, oleaje, dureza en las corrientes. Esta determinó que la jornada pesquera no fuese buena; sólo regular. Algunos vaporitos trajeron acua: otros, atún pequeño, bonito, que este año no se ve cimarrón ni se ha visto en todo el verano.

Los bateles hubieron de renunciar a la pesca cercana a la costa. La mar no estaba tan tranquila como en los días anteriores, que invitaba entonces a fondear entre Urgull y Mompás para pescar a "la ligne".

Los vapores de arrasire trajeron, pese a todo, bastante pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 3.817 kilos, de 3'75 a 2'80 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.977, de 3'70 a 2'55 la grande y de 2'75 a 2'45 la pequeña; pescadilla, 11.549, de 2'35 a 1'55 la de boca y de 1'80 a 1'65 la de pareja; gallos, 2.056, de 3'45 a 1'20; besugo de arrastre, 127, de 1'80 a 1'75; langosta, 121, a 9'50; bacalao fresco, 1.219, de 4'63 a 0'60; cabras, 671, de 1'30 a 1'; congrio grande, 401, de 2'40 a 1'95; sargo, 1.203, de 1'00 a 0'80; chicharro grande, 81, de 0'95 a 0'50; panchos, 103, de 2'20 a 1'65; almejas, 270, de 2'45 a 2'30; ordinarios, 4.723, de 0'50 a 0'15; marrajo, 40, a 0'85; atún, 2.086, de 2'40 a 1'45.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A la 1'24 de la madrugada; a la 1'48 de la tarde.

Bajamar: A las 7'44 de la mañana; a las 8'7 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igueldo.—Presión al nivel del mar: 1.028'2 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 15'8.

Humedad: 72 por 100.

Tensión del vapor de agua: 12'7 milibares.

Dirección del viento: Este-Sureste.

Velocidad: 2'5 metros por segundo.

Nubosidad: Nada.

Estado de la mar: Fondo ligero.

Meteoro: Bruma; rocío.

Temperatura máxima: 15'8.

Temperatura mínima: 10'2.

Lluvia: 1'2 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento: 221 kilómetros.

Insolación: Nada.

Evaporación: 0'6 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: La depresión que causó ayer el mal tiempo observado en Guipúzcoa se encuentra hoy sobre Suecia, y otra se acerca a Irlanda y Escocia. Entre ellas se prolonga hacia el Norte un extenso anticlón, que cubre el centro y sur de Francia, y por las altas presiones de España se liga con el anticlón de Azores.

El viento va a volver al sector Sur en el Cantábrico.

En el mar se nota ligero fondo.

Tiempo probable: Viento variable, pasando al sector Sur, moderado. Cielo casi despejado. Mar de fondo ligero.—Doperto.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasia y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietá, 58, segundo (frente Bellas Artes).

9 de octubre.

Nº 98.

EL SECRETO
DE MATILDE
:- por HENRI GERMAIN :-

Este obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPHNA —

Y, volviéndose de nuevo hacia el banquero, prosiguió con voz vibrante de indignación:

—¡Sí! le detestó, porque es usted espantoso, encenque y ridículamente fatuo! ¡Le desprecio, porque una tarde me ha insultado usted groseramente! ¡Y le odio, en fin, porque ha inducido usted a mi padre a cometer infamias!

—¡Que yo le he inducido a cometer infamias! ¡Sobre qué descansa tan gratuito aserto?—exclamó en el colmo de la estupefacción el vizconde, cuyo orgullo se sublevaba.

—¡Sí!... la causa de sus estúpidos proyectos de matrimonio, de su pasión brutal por mí, se ha exasperado la ambición de mi padre! ¡Por su causa rechazó tan duramente al hombre que yo amo, a Juan Leval! ¡A Juan, tan apuesto, tan inteligente, tan noble!... ¡Tanto como usted informe, ruín y cobarde! Pero es usted demasiado necio para adivinar las infamias de que hablo... ¡Usted no sabe que ahora nadie podrá casarse con la hija de Fernando Dalbret, el ladrón...

—¡El ladrón!—exclamó el banquero, a la par que la sospecha de un desfalco de nuevo dominaba su espíritu.

—¡Matilde!... ¡Hija mía! ¿Qué has dicho?—exclamó la granjera.

Y sujetó a la joven por las muñecas, procurando atraerla hacia sí. Matilde se desasió, con un movimiento rápido, y exclamó:

—Déjeme hablar! ¡Es preciso! ¡Lo quiero!

—Porque este secreto me agobia!

—¡Su acusación es grave, señorita!—atrevió a decir Gastón.

—¡Pero es exacal! ¡Tengo pruebas! ¡He oido a mi madre confesar su crimen! ¡He visto a su cómplice!

—¡Su cómplice!—exclamó estupefacta la señora Dubois.

—¿Quién es su cómplice?—dijo a su vez el banquero.

—¡Ah, usted quería saberlo! ¡Usted teme por su fortuna! ¡Sí! mi padre es un miserable! ¡Yo lo afirmo! ¡Un miserable!

Y, cediendo a un impulso de hilaridad, indescriptiblemente dolorosa en aquel instante trágico, por su fortuna! ¡Sí! mi padre es un miserable! ¡Yo lo afirmo! ¡Un miserable!

—¡Pero, en fin! ¡Qué ha hecho Dalbret?—interrogó Gastón, con acento ávido.

—Sí, ya comprendo. ¡Usted quiere saber!...

—Tiene usted miedo! Ya sé que es usted avaro y ruin! ¡Pero yo!... ¡Yo, su hija!... ¡No debo, no debo!... ¡No quiero!...

La desechada no pudo concluir. Su exaltación había llegado al paroxismo. Sus últimas palabras no pudieron romper el nudo que obstruía su garganta.

Agitó sus brazos tendidos hacia adelante, como para rechazar una horrible visión... Y cayó, de golpe, al suelo, igual que si acabase de herirlo un rayo. Allí quedó tendida, inerte, livida, con los ojos espantosamente revueltos dentro de las órbitas...

—Señor de Clairville! ¡Fuera de aquí!—exclamó la granjera, con voz vibrante de autoridad.

El banquero, aterrado por la trágica escena que acababa de desarrollarse, dirigióse hacia la puerta con la cabeza baja. Cuando iba a trasponer el umbral, se volvió, fijó una última mirada sobre la joven tendida en tierra y murmuró:

—¡La infeliz está loca, rematada!

ANUNCIOS ECONOMICOS

PRECIO POR SUSCRIPCION
... UNA PESETA ...INFORMANDO LA ADORN
... 1,20 PESETAS ...

A COMPRAR bien. Básculas nuevas y ocasión; arcas caudales. Reparaciones. No confundirse. En Casa Samsó, San Martín, 58.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AFICIONADOS. ¿Tenéis un buen cliché que os gustaría ampliar? Antonio. Aldamar, 34.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado. Ofrece 800 sirvientas, todo, cocineras, doncellas, etc. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Coloca gratis chicas informadas, botones, criados, interinas, 20 niñas, amas secas, 5 buenas nodrizas, etc.

AGENCIA B. Pastor. Urge chica, sabiendo cocinar, para ir a la Argentina; doncellas fiñas, comedor, París, Barcelona, Madrid, etc.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buenas cocineras-reposteras; doncellas vascas, navarras, comedor, etc.; urge doncella Hendaya.

AGENCIA de Gros. Miracruz, 28. Urgen doncellas, cocineras; muchas plazas todo, informadas. España, Francia. Telf. 10-8-20.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñas, amas, para todo, interinas, drogueros, farmacéuticos. Telf. 12-9-59.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras sencillas, doncellas, chicas 'odo, bares, amas secas; muchas plazas. Teléfono 1-21-91.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras Pau, Hendaya; doncellas, chicas todo, Biarritz, S. Juan de Luz; grandes sueldos. 12.191

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris" Urbietá, 39.

ALQUILASE garaje para cuatro coches por 110 pesetas, en Calzada de Eguía, 7. Informarán en la portería.

ALQUILÓ dos habitaciones amuebladas, exteriores, para dormir solo, o con derecho cocina, cerca Coneja. Hernani, 8, 4.º derecha.

A PLAZOS y al contado, trajes y gabanes a medida. Se admiten géneros, precios económicos. Peña y Goñi, 12, 1.º derecha.

A. S. CHASSIS, revisado, muy buen estado, conviene para camión. Exposición Chevrolet; Miracruz, 9.

ATENCIÓN! Toda máquina de coser por muy estropeada que esté se compra o se arregla. Loyola, 21, portería.

ATENCIÓN viajeros. Reducción de precios para invierno, mesas individuales, tomarfanse estables. Loyola, 3, 1.º

A VISO. Entresuelo amueblado, traspaso, frente "Perla Océano", o vendo los muebles. Razón: Peñaflorida, 10. Artículos de viaje.

BANCOS con respaldo, 3 metros, propios jardín, bares o sidrería, vendo a mitad de su valor. Roldán.—PASAJES.

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris". Fábrica de impermeables y trincheras Zehnas. Urbietá, 39.

CHEVROLET 4 cilindros, camioneta, buen estado, revisada; precio interesante. Exposición Chevrolet; Miracruz, 9.

CHICO, vasco, con buenos informes, desea colocación para algún caserío. San Marcial, número 8, zapatero.

DESEA usted cambiar la tela o el... no a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraíso; Urbietá, 13.

DISCOS eléctricos. Grandes rebajas en todas las marcas. Últimas novedades. Casa Díaz. Avenida, 3. Teléfono 1-01-52.

DISCOS eléctricos. «La Voz de su Amo», «Odeón», «Parlophon-Polydor», «Regal». Casa Díaz. Avenida, 3.

DISCOS. Soliciten catálogos y suplementos. Remítanos gratuitamente por correo provincial. Casa Díaz. Avenida, 3.

ALQUILÓ gabinete amueblado a matrimonio, con derecho cocina, o admito 2 huéspedes; precio económico. Usandizaga, 21, 3.º B.

ALQUILÓ hermoso gabinete con 1 ó 2 camas cómodas, baño, derecho cocina; de 40 a 60 pesetas al mes. Sánchez Toca, 5, 3.º Dcha.

ALQUILÓ o traspaso piso 2.º, 5 camas, comedor, baño todo completo 2.000 ptas. Razón: Fuenterribia, 36, comestibles.

ALQUILÓ gabinete alcoba con 3 camas, cocina independiente, o gabinete solo. Razón: Puerto, número 1, bajo.

ALQUILÓ piso amueblado, invierno, 5 habitaciones, 6-7 camas, todo exterior; ascensor y baño; ropa, plata, etc. Razón: "VOZ".

ALQUILÓ "villa" amueblada, Campos Elíseos (Martutene). Razón: San Bartolomé, letra Q, segundo, derecha; de 10 a 4. Telf. 1-05-58.

AMPLIACIONES, reproducciones, recordatorios; siempre las mejores y más económicas. Antonio. Aldamar, 34.

COCHES NIÑOS. Arreglos económicos. Se hacen capotas, tapizados, pintura, ruedas y accesorios. Buen Pastor, 13 (carpintería).

COCHE "FORD", antiguo, poco uso, bien carrozado, cinco cubiertas en buen estado, Razón: Salguero; Mayor, 6.

COMPRA-VENTA. M. Singer modista, papeletas Monte, gramófonos, discos, bici, auto, cuñado, radio tres lámparas. Urdaneta, 4.

COMPRA-VENTA ropas y toda clase objetos arte, antiguos y modernos, gramolas, discos, alhajas y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer" Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris". Fábrica de impermeables y trincheras Zehnas. Urbietá, 39.

CHEVROLET 4 cilindros, camioneta, buen estado, revisada; precio interesante.

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

SERVICIO DESENCODADO
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
- 1.50 PESETAS -

EBANISTA-carpintero, joven, especializado en estilo antiguo, desea colocarse, sin pretensiones. Por carta: C. S., Churruca, 12, sexto.

"EL TRUST MINERO", Los mejores carbones, leñas. Servicio rápido, mejoradísimo. Plaza Easo, 1. Teléfono 13-9-34.

EL CHIMBO. Las mejores alpargatas. Pruebelas y se convencerá.

FALTAN aprovechantes y aprovechadoras y aprendizas adelantadas. Sastrería Carnicer. Paseo Safrásteigui (Antiguo).

FONOGRAFOS con doce piezas a elección. 125 pesetas; ventas al contado y plazos: reparaciones. Casa Inurrieta. Gueñaria, 6.

GANGA. Vendo piso 4., exterior y bien soleado, en 11.000 ptas.; otro 4., interior, en 8.000; los 2 parte vieja. Usandizaga, 16, 1.º

GANGA. Vendo unas bonitas casas, rentando el 8% libre, y se darán facilidades de pago. Usandizaga, 16, 1.º, derecha.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-58.

GRUPOS FAMILIARES. Hacerlos siempre en la fotografía Antonio. Aldamar, 34. Teléfono 13-4-45.

HACE FALTA mecanógrafo; ganará 60 pesetas al mes. Dirigirse por carta indicando referencias a iniciales A. B., a esta Admón.

HACE FALTA una aprendiza de modista, en Fermín Calbetón, 34, segundo.

HACEN FALTA oficiales aprovechadoras y ojaleras de gabardinas. Eguia, letra C, segundo, número 1.

INSTITUTO Belleza "Madrid Easo". Loyola, 1. Teléfono 13-4-12. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquiñano 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78

MATRIMONIO solo, alquila habitaciones y tomaría dos o tres huéspedes estables, desde 4 ptas.; camas a 1'25. Miracruz, 23, 3.º D.

MECANICO y electricista, práctica, teoría, francés, inglés, se ofrece industrial capital, provincia. Dirigirse A. C., esta Admón.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Góñi, 4, quinto.

MUCHACHA formal, vascongada, de 30 a 40 años, se necesita para cuidar tres niños. Teléfonos 1-18-44.

MUJER de unos 60 años para casa de poca familia, para ayuda de todo. Dirigirse: Librería Valverde; Mayor, 10. Pasajes Ancho.

NECESITO obreras prácticas en impermeables engomados: serán bien retribuidas. Urbieta, 6, primero.

NINOS. Salen preciosos retratándolos en casa Antonio. Aldamar, 34. No temáis que se enfrien avisando antes el Telf. 13-4-45.

OBRERAS. Maquinistas para coser a máquina, se precisan. Razón en "Petit Paris", Urbieta, 39. SANCHEZ.

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardaboldos, bombachos. "Petit Paris", sección especial Urbieta, 39.

OACION. Se venden 2 mostradores de madera, con mármol, y otro todo mármol, y un toldo. Miramar, 2, tienda.

OACION. Vendo coche "Morris" 12-HP, cerrado, 2 asientos, muy barato, a toda prueba. Zabala letra G; VOLTA.

PADRES: Clases particulares no tienen inconvenientes enseñanza común, peligros, indeseables compañías. Ramón y Cajal, 5, 1.º

PARA trabajos en casa, se ofrece delineante, práctico en cubicaciones y proyectos en general; económico. Birmingham, C, 4.º Izq.

PELETERA. Se hace y arregla toda clase de pieles. Plaza Easo, 4, tercero, izquierda. Teléfono 1-50-06.

PELUQUERO medio oficial, se necesita. San Pedro, 25.—FUENTERRABIA.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PIANO. Gran ocasión, se vende, por ausencia. Informarán: Elcano, 4, primero.

PIANOS y pianolas. Aguirre afina y arregla. Vende y compra pianos. Acude a los pueblos. Elcano, 4, primero. Teléfono 13-0-44.

PINTOR. Pinto habitaciones a cola, y empaperados y todo lo concerniente al ramo; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

PINTOR. Se blanquean habitaciones a cola, y toda clase de pinturas; precios económicos. Isabel la Católica, 6. Teléfono 1-44-54.

PROFESORA inglesa, dá lecciones. Urbieta, número 6, primero.

RADIO eléctrico "Nora", 4 lámparas, vendo, de ocasión, en 350 pesetas. Juan Bodegas, Usandizaga, 9, cuarto, izquierda.

"RENAULT" 40-HP., camioneta, revisada, muy buen estado; precio interesante. Exposición Chevrolet; Miracruz, 9.

ASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros).

ASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit Paris" Urbieta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA bodega, sitio céntrico; renta cuarenta pesetas al mes. Informarán: Easo, número 37, portería.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con o sin pensión. Informarán: Calle Fuenterrabía, número 6, segundo.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con o sin pensión. Elcano, 6, segundo. Telf. 13-1-61.

SE ALQUILAN 2 gabinetes, con pensión o sin ella; precio económico. Avenida de la Libertad, número 4, segundo.

SE ALQUILA planta baja y bodega, propia para taller o fábrica. Trueba, 4, tercero. D. Teléfono 14-0-00.

SE DESEA alquilar una o dos habitaciones en primer piso para instalar un centro regional. Informes: San Juan, 10, 4.º derecha.

SE DESEA comprar alta-voz de radio, en buen uso. Ramón y Cajal, 5, segundo, centro.

SE DESEAN modelos retribuidos en la peluquería de Juanito. Paseo de Colón, n.º 6.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas., y trajes a 5, en 24 horas; trabajo esmerado. Aldamar, número 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITAN urgentemente sombrereras en la casa Vechetti, Avenida del Kursaal, número 10.

SE NECESITAN 10.000 ptas para buen negocio en marcha; condiciones y garantías excelentes. Carta esta Admón., a iniciales J. 4.

SE NEGESITA socio con 15.000 ptas. para negocio en esta ciudad; tendrá casa y 250 pesetas por mes. Usandizaga, 16, 1.º decha.

SE NECESITA una chica para todo. Inútil presentarse sin informes. Churrería «La Estrella». Trueba, n.º 4.

SE SENORITA acompañaría señora al campo o viajar; sabe inglés y francés. Escribir a iniciales S. C. A. a esta Administración.

SE OFRECE muchacha para servir, sabiendo algo de cocina; tardes libres para coser. Informarán en el teléfono 12-2-07.

SE TRASPASA bar-restaurant en el mejor sitio de San Sebastián, con facilidades de pago. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA con urgencia tienda de comestibles, por ausentarse su dueño. Informarán: Calle Mayor, 6.—PASAJES ANCHO.

SE TRASPASA charcutería, sitio céntrico, renta modesta. Informarán: Telf. 14-8-87.

SE TRASPASA en Pamplona peluquería señoritas a precio accesible, buena clientela. Informes: S. Nicolás, 1, F. L.—PAMPLONA.

SE TRASPASA tienda de comestibles, parte vieja por no poder atenderla. Informarán calle Easo, letra K, 5.º izquierda.

SE VENDE auto 5 plazas, conducción interior, 550 pesetas. Dirigirse Avenida Alegria, 2, teléfono, 1-34-40.

SE VENDE camioneta «Chenard», 500 kilos. Informarán Campanario n.º 1, oficina.

SE VENDE carpintería mecánica, completa o por máquinas sueltas. Trueba, 4, tercero. derecha.

SE VENDE comedor, piano y máquina de escribir. Razón, Paseo de Colón, n.º 4, piso 1.º, derecha.

SE VENDE chassis camioneta «Doge». Dirigirse Avenida Alegria, 2.

SE VENDE lana de primera a 4'25 el kilo. San Lorenzo, número 11.

SE VENDEN 2 pisos vacíos, en 11 y 12.000 pesetas, cerca Brecha, facilidades de pago. Razón: J. Aguirre, Churruca, 6. Tlf. 13-9-31.

SE VENDE una mesa de billar, completa. Razón en esta Administración.

SIDREROS: Se venden, de ocasión, 50 cajas para sidra, a 4 pesetas cada una, y 5 barricas, en buen uso. San Jerónimo, 21, bar.

TRASPASO local amplio, moderno, céntrico, para almacén, oficina, etc.; planta baja y bolega; renta modesta. R.: Café París. S. S.

UN BUEN RETRATO al óleo o grabado, no lo dudéis, Antonio. Véan la calidad de los retratos y tengan presente compito en precios.

VENDO "Delage" 4-HP., cabriolet, 6 asientos, propio para particular. Aldamar, número 4, portería.

VENDO mobiliario, enseres (junto o separado). General Lersundi, 5, tercero, derecha; de tres a cinco de la tarde.

VENTA espejos y marcos. La Casa que más barato trabaja en arreglos de espejos y en colocación marcos. S. Jerónimo, 18. Tl. 12.964.

EDONTON URUMEA.—Grandes partidos de peleta para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero (a remonte). Echániz y Abarizeta contra Salsamendi y Altuna. Segundo (a cesta-punta). Taboada y Ordoz contra Isasi y Ramos III.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de zarzuela de Saus de Caballé. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la comedia lírica en dos actos titulada "La musa gitana".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Oriente y Occidente".

TEATRO-CINE PETIT PARIS.—Sesiones de cine mudo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Mensajero de paz", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "La última aventura de Mrs. Cheney" y "Radiomanía".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Noticiero Fox 18" y "Una fiesta excepcional".

COLON CONCERT.—Variedades. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquestina.

"La Voz" en Irurzun**"La Voz" en Elorrio****SOCIEDAD DE BAILE**

El domingo, día 11, en el trinquete de esta localidad, tendrá lugar la inauguración del baile que en adelante, dominicalmente, de cuatro a ocho de la noche, ha organizado la Sociedad de baile de Irurzun.

A la Sociedad de baile de Irurzun y especialmente a su Junta Directiva y en ella a su presidente don Gaudencio Alegre, enviamos nuestros plácemes por haber llevado a buen fin lo que tantos sacrificios el organizarlo ha costado en esta localidad.

COMIENZAN LAS CONDENACIONES EN ESTE PUEBLO

Ya sabéis, estimados camaradas: Todos aquellos que tengan ideas republicanas y demócratas, por estar afiliados al Centro Republicano de esta localidad, ser de ese matiz político, están condenados.

¡¡Pobres de nosotros!! Toda la justicia de Dios, todos los demonios del infierno, serán seguramente pocos para darnos el justo castigo que merecen nuestras ideas y nuestros hechos.

¡¡No sabéis, labradores de Araquistán, que Dios predicó la obediencia? y por lo tanto, no sabéis que vosotros debíais haber escuchado la voz de vuestro "amo", de aquel amo que se acordó de vosotros entonces, en el acto de la votación, cuando con gesto unas veces de amenaza y otras con buenas palabras, según los casos, os pedían la votación a las derechas? ¡¡No véis a qué estado nos habéis acarreado? ¡¡No creen ser esto el castigo de sus desmanes!! Ellos no ven que aquellos que tanto han sufrido con la monarquía justo es que disfruten con la República, venida con sus sudores, con el sudor de los trabajadores y con sus sufrimientos. No temais nada de estas excomuniones; así como a nosotros, habrá llegado a conocimiento de los sacerdotes de esta localidad. ¿Qué hacen para no mirar más por el bien decir de las cosas? Yo les ruego, señores, pongan coto a estas habladurías, pues otra cosa no se les puede llamar.

Adelante, pueblo; despiértense quien aún está dormido y comprenda que aquel que hasta ahora ha sido su mayor amigo ahora es su mayor enemigo. ¿Por qué? Porque ven que su fin, que el fin de sus despotismos, se avanza.

¡¡Valle de Araquistán!! Abraza la bandera de la República, como tabla de tu salvación. Deshazte de esas ligaduras que te unen aún al caciquismo, que aún impera sobre ti; haz por la República que es la que mira por tu libertad y por tu bien vivir.

Compatriotas del Valle de Araquistán, sois libres de pensar como os convenga, y no pensar como el cacique, como a sus intereses convenga.

NOTAS TRISTES

Por medio de la carta postal del pueblo de Azpeitia publicada en LA VOZ DE GUIPUZCOA nos enteramos del fallecimiento del joven empleado don José Manuel Segués Gallastegui, que por muchos años convivió con nosotros en esta villa y del cual éramos entrañables amigos.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En AMÉRICA: un año, los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

COSAS QUE PAGAN

El profesorado de la Escuela de Música de Zaragoza—que es una excelente escuela—, ha solicitado del ministerio de Instrucción Pública, que la conceda la categoría de Conservatorio y dé validez oficial a los estudios que en ella se cursen, "como ya la tienen otras entidades análogas, de otras provincias".

Esto nos recuerda lo que viene ocurriendo en San Sebastián, con nuestra Academia Municipal. Aquellos señores de la Dictadura que transformaron la simpática Academia, quitándole precisamente su parte más simpática y la dotaron con el pomposo nombre de Conservatorio, para ver si se podía "colar" un amigo en plaza de director, con ocho mil pesetas de sueldo, y hablaron también de solicitar la validez oficial de los estudios de este Conservatorio, que sigue siendo Academia. Y acallaron momentáneamente las voces que clamaban contra la "herejía" perpetrada en el glorioso centro docente, orgullo de San Sebastián, diciendo que la validez oficial de los estudios estaba ya solicitada por el Ayuntamiento y que era "cosa hecha".

Pero aquellos señores hablaban mucho y hacían poco. Es decir, hacían poco de bueno, porque de malo hacían demasiado. Respecto a aquella petición, no ha vuelto a saberse nada, ni siquiera ha vuelto a hacerse, lo que nos induce a ser un poquito mal pensados... ¡Ya se haría, en efecto!

Pero, se hiciese o no se hiciese, el caso es que nadie se consiguió de aquellos señores de la Dictadura.

Vamos a ver si lo conseguimos ahora, de los hombres de la República? Al frente de la Comisión de Fomento está hombre tan amante de la cultura y de la educación, como el señor Torrijos: preside la Junta Auxiliar del Conservatorio, un teniente de alcalde cuyas aficiones artísticas no hay que encarecer: don Remigio Peña.

¡No les parece a ambos amigos que nada se perdería con que el Ayuntamiento tomase oficialmente el acuerdo de dirigirse al ministro de Instrucción Pública, solicitando la concesión de validez oficial a los estudios que se realizan en el Conservatorio Municipal de San Sebastián?

Si la tienen otros, ¡por qué no la ha de tener el nuestro! ☺

Uno de los acuerdos tomados, no recordamos en este momento y no tenemos las notas a mano, si por el partido federal o por el radical, pero para el caso es lo mismo, consiste en pedir, tanto a la Diputación como al Ayuntamiento, que no sean considerados ni como ex diputados, ni como ex concejales, los señores que detentaron esos cargos por nombramientos hechos por la Dictadura, que también detentaba por la fuerza la gobernación del Estado.

¡Eso está pero que muy bien pedido. ¡Qué derecho tienen aquellos señores a considerarse como ex representantes ni de la provincia, ni del pueblo? ¡Que se conformen con haber sido representantes del dictador, que es lo que fueron!

Es ya de clavo pasado: está reconocido por todos los sectores de la opinión, que aparte de los desastres y de los derroches económico-administrativos, que esos, desgraciadamente, son tangibles... y dolorosos, todo lo demás de la Dictadura ha sido una pesadilla que España ha sufrido mientras dormía, pero que al despertar ha dado sus frutos.

De la Dictadura no puede quedar más que un triste recuerdo. Por lo tanto, como si no hubiesen existido esos señores... "ex".

Otro de los acuerdos tomados fué el de solicitar de la Comisión Gestora, la revisión de algunos acuerdos de los adoptados por la última Diputación de la segunda Dictadura y entre ellos el nombramiento de inspector de unas escuelas que, no solamente no se han hecho, sino que es posible que no se hagan.

En su día se puso de manifiesto la ilegalidad de tal nombramiento, hecho a favor de quien carecía de requisito tan indispensable como el del conocimiento del idioma en que van a darse parte de las enseñanzas.

Particularmente sabemos—sin reservas—que nos ha dicho—que a la Comisión Gestora han llegado "insinuaciones" acerca de derechos adquiridos por la persona a quien se nombró para esa Inspección, que tal vez comenzase a ejercer dentro de algunos años.

¡Derechos adquiridos? Pero, ¿es que tienen carácter legal unos nombramientos hechos saltando por encima de todo y solo por obediencia a los mandatos comunitarios que en cartas procedentes de Vitoria, llegaban a la Diputación?

¡Es que el Gobierno de la República está manteniendo los nombramientos hechos por la Dictadura, solamente por empacho de una legalidad... que no era legal?

No tenga escrúpulos de monja la Comisión Gestora. Estudie el expediente; lea las

actas de aquellas sesiones y de todo ello deducirá la inexistencia de un fundamento para mantener un cargo que en muchos años no va a ser necesario... si es que va a ser necesario alguna vez.

¡Que no tengamos que suponer que siguen ciertas influencias!

Hace unos cuantos días recibimos una carta en la que un señor se mostraba tanto escandalizado de que en los "bares", "tascas" y "bodegones"—nosotros no conocemos en San Sebastián la existencia de "bodegones"—, haya muchachos que juegan sus partidas de tute, mís y billar, y nos denunciaba, concretamente tres sitios donde hay mesas de billar que están muy concurridas. Y agrega:

“Hace unos años, pocos, si no recuerdo mal, había cierta edad—creo que eran los dieciocho años—para poder entrar a ciertos sitios como billares, bailes y demás sitios donde se junta toda la juventud, demasiado joven, por desgracia! Es una verdadera vergüenza cómo suelen estar sitios donde se juega al billar...”

“Bah, bah, bah! ¡Y el jugar al billar, al tute y al mís le escandaliza a usted? ¡No podemos compartir sus escrupulos ni realizar una campaña! Nosotros creemos que lo más inofensivo es ir a misa—sin sermón—y después le sigue en inocencia, el jugar al billar, al tute y al mís. Y hasta el jugar a las damas, juego al que casi todos los jóvenes son aficionados.

¡Prohibición hasta los 18 años? ¡Pero se fija, si a los 18 años es ya uno viejo! Han adelantado mucho los tiempos.—GORROCHA.

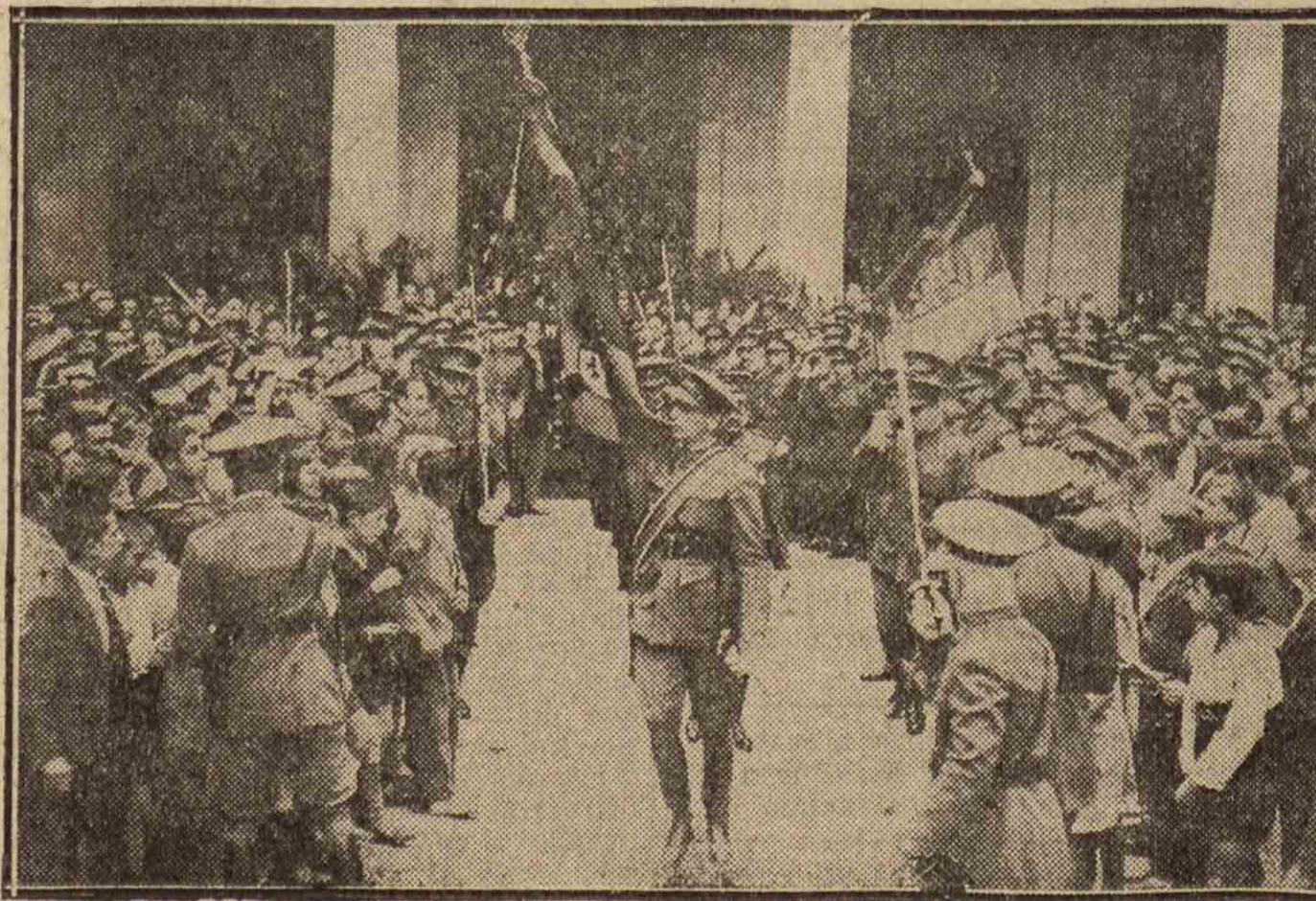
9 OCTUBRE 1931. ~ Pues señor...! A consecuencia de lo buena que era la sidra consumida en Hernani, entre un grupo de rezagados que regresaban pie, hubo unos "mamponros". En la calle de Narroa, al paso de una procesión del Rosario, un anticlerical que no tenía educación, armó bronca; en el Pasaje de la Concha una mujer dió un pintoresco espectáculo, armando el primer eisco a su esposo que había dejado de amarla y había llevado su amor por otros derrotados; en la puerta del Teatro Circo, un individuo pegó unos cuantos bastonazos al representante de la compañía por cuestión del alquiler de unos muebles... ¡Y luego diremos que es ahora, cuando no se puede vivir en paz!

~ “Definitivamente, la Corte regresará a Madrid pasada mañana”. Esto decía LA VOZ en tal día como hoy de hace treinta años. Así lo confirmó el ministro de Estado y de Justicia, quien agregó que el tren real saldría de San Sebastián a las siete y media de la mañana. ¡Rediez, qué madrugada final a las autoridades! ¡Así regresaban de la estación, con caras plácidas, como diciendo: ¡esto se ha acabao!

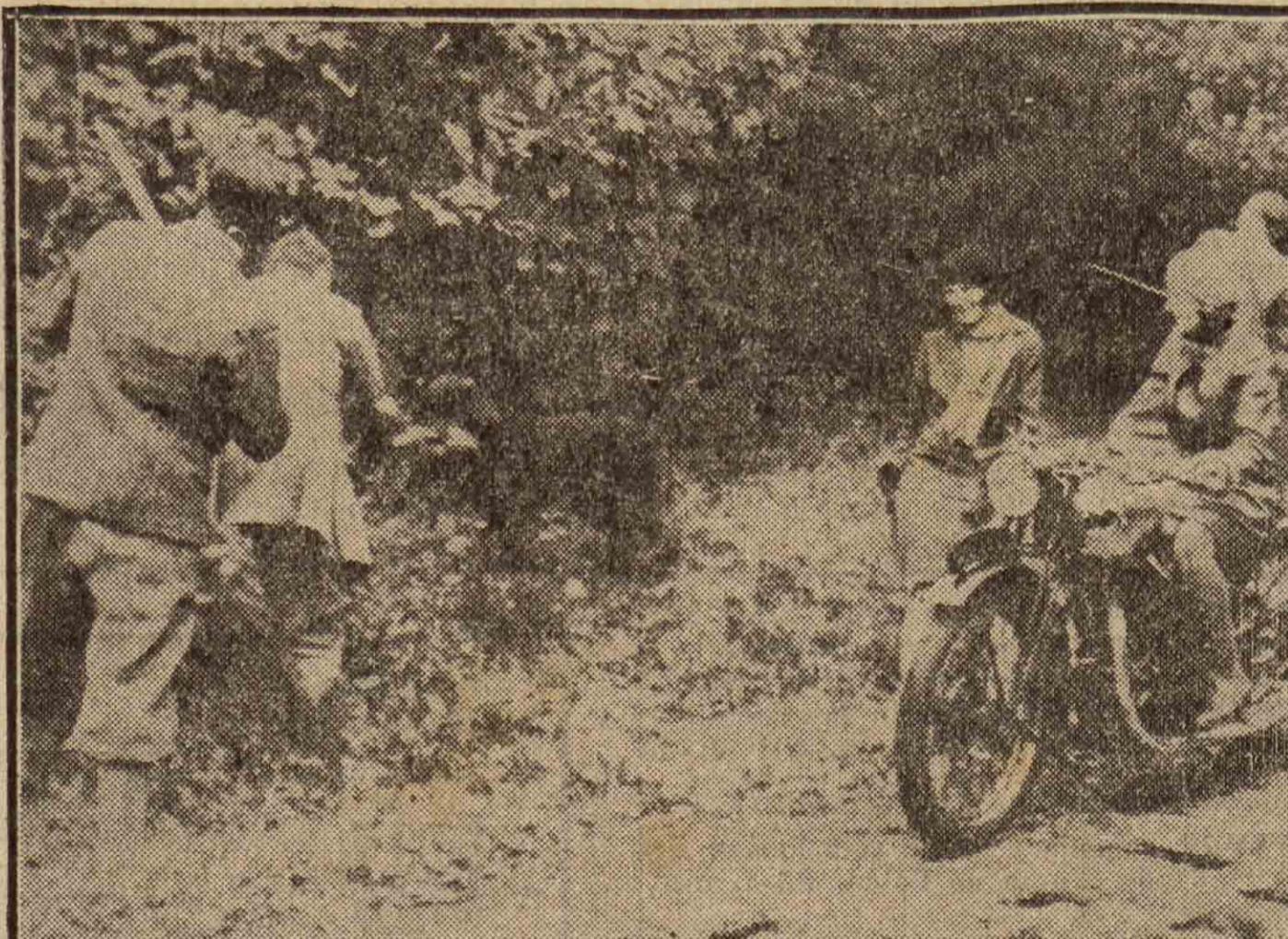
~ En Bilbao terminó Papís su experiencia del encierro en la urna llena de agua, y en cuanto salió, armó una bronca entre bastidores, porque no habían preparado ni una orquestilla. Después de la bronca hizo algunos experimentos, dando muestras de nerviosismo, pero se tranquilizó cuando le dijeron que en taquilla había tres mil pesetas, de las cuales, casi todas eran de él.

~ Un periódico decía: “El temporal ha sido muy violentísimo en Francia y en el Extranjero”. Y luego enumeraba las nevadas que habían caído en algunos puntos.

"EL DÍA DEL EJERCITO" EN TOLEDO



Solemne momento de ser retirada al Museo la antigua bandera monárquica de los cadetes, que ha sido sustituida por la de la República, que ha regalado el Ayuntamiento de Toledo. (Foto Contreras y Vilaseca.)



En los primeros días de octubre ha dado comienzo en Inglaterra, con todo entusiasmo, la caza del faisán. (Foto Hernando.)

Asociación de Cultura Musical El concierto inaugural de curso

Como hemos venido anunciando, el próximo lunes, a las siete de la tarde, se celebrará en la sala de fiestas del Gran Casino el concierto inaugural de las reuniones del curso de 1931-1932 para los socios de esta Delegación de Cultural Musical.

Cuatro músicos muy jóvenes (ninguno de ellos llega a la treintena), educados con excelentes maestros en la escuela clásica y la moderna, serán los intérpretes de la música de tres grandes compositores de prestigio universal. El Cuarteto Húngaro Pro Música, formado por estos artistas, tan jóvenes y tan prestigiosos que han sabido imponer su arte en Hungría, en Italia, en Holanda, en Suiza y en Bélgica, y últimamente de España, dará una interpretación exacta a estas obras que constituyen el cimiento más firme para el profesional y para el aficionado a la música.

El programa, magnífico, aceptado por la Delegación, es el siguiente:

“Cuarteto en la menor”, op. 51, número 2.—Johannes Brahms.

Allegro non troppo. Andante moderato. Quasi minuetto, moderato. Finales. Allegro non assai.

“Cuarteto en sol menor”, op. 10.—Claude Debussy.

Animé et très décidé. Assez vif et bien rythmé. Andantino, doucement expressif. Trés :oderé. Trés mouvement et avec passion.

“Cuarteto en si bemol mayor” (“La Caza”).—W. A. Mozart.

Allegro vivace assai. Minuetto moderato. Adagio. Allegro assai.

Centro Republicano de Irún

La conferencia de mañana sábado

Todavía recuerdan los asistentes a la conferencia inaugural del ciclo organizado por la Federación republicana Irunesa, la magnífica lección que sobre el voto femenino dió el pasado sábado el culto periodista donostiarra don Fermín Vega de Seoane.

El éxito de esta conferencia inaugural ha acrecentado aún más, si cabe, el entusiasmo de los directivos del Centro, que tienen "en cartera" un lucido plantel de conferenciantes ilustres, quienes ocuparán la tribuna del Centro todos los sábados a las diez de la noche.

Para el próximo sábado, día 10, está anunciado el joven doctor y subdelegado de Medicina de la Provincia de Guipúzcoa, don José Bago, quien disertará sobre temas médicos relativos a la Provincia, en forma de amena charla y de vulgarización científica.

Mañana daremos cuenta detallada a nuestros lectores de esta conferencia, que a no dudarlo constituirá un nuevo éxito para el conferenciante y para el Centro.

¡Por Dios "Constancia"!

El ex infeliz y hoy atrabiliario colega lleva una mala temporada. Está dejado de la mano del Sumo Hacedor. Y eso que el colega presume de ser una especie de representante de la divinidad.

En su número de ayer dice que ha sido llevado a los Tribunales por coincidir con un artículo que en "El Pueblo Vasco" ha publicado, acerca del voto a la mujer, don Francisco de Cossío, "según se dice futuro aspirante a la Presidencia de la República".

Ay, "Constancia", póngase en tratamiento lo antes posible! ¡Que esa cabeza no rige bien! ¡Que este Cossío de "El Pueblo Vasco" no es el bueno!

Pero ¿de veras no se han enterado ustedes de que el domingo derrotó al hijo de Primo de Rivera, en Madrid, don Manuel B. Cossío?

Cámara de Comercio

La suscripción a doña María Cristina

El año 1929 esta Cámara abrió entre sus Asociados una suscripción para contribuir a la abierta para la erección de un monumento a doña María Cristina de Habsburgo.

Habiéndose desistido de la misma, esta Cámara ha retirado las 1.281 pesetas a que ascendió lo entregado al Ayuntamiento, teniéndolas a disposición de los donantes.

Por su parte esta Cámara ha destinado las 500 pesetas que donó de su fondo a la Junta de Patronato del Hospital y Casa de Misericordia, habiéndose dirigido por escrito a cada uno de los donantes rogándoles se sirvan recoger las cuotas aportadas o en otro caso tengan la atención de indicar el destino que ha de darse a las mismas antes del 10 de octubre corriente, pasado cuya fecha esta Cámara entenderá interpretar la voluntad de los donantes destinándolas a la expresada Junta.

Lo que se publica para mayor conocimiento de los donantes, en previsión de que alguno no haya recibido la comunicación que a todos ha sido dirigida.